DIARANSON 10 SEPTEMBER 2025

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 2,00 FLORIN

COMBUSTIBLE

Gasolin su prijs ta keda igual awor den September

Ministro Wever a reuni cu President di Banco Central



ORANJESTAD (AAN): Recientemente den reunion periodico cu Presidente di Banco Central di Aruba señora Jane Semeleer, Ministro Geoffrey Wever cu ne a papia di varios topico importante.

Aki nan a toca tera riba e asunto di desaroyo geopolítico, rijkswet, financiamento di Gobierno di Aruba, y Ministro a duna e cabezante di Banco Central update di proceso di presupuesto 2026 y e incorporacion di e fondo di inversion.

Ministro Wever a splica cu asina e ta traha di cerca cu tur instancia y profesionalnan den beneficio di Aruba.

Aki po mira momento cu nan ta preparando pa e reunion.

Parlamentario Otmar Oduber (PPA):

Delegacion di 12 cla pa bay IPKO sin punto di agenda y rumbo

Deadline peticion pa termijnuitbetaling pa studiantenan cu tin Arubalening prome cu Augustus 2025 ta otro siman

Aña Parlamentario nobo lo ta uno cu hopi reto pa haci tur cos positivo pa Aruba



ORANJESTAD (AAN): Diamars mainta, 9 di September, a tuma luga e apertura di Aña Parlamentario 2025-2026. Na Parlamento, a tuma luga e ceremonia na unda Gobernador di Aruba, Alfonso Boekhoudt a declara e aña Parlamentario habri. Esaki ta e di



40 Aña Parlamentario di Pais Aruba y e ta un momento hopi solemne pa e organo di mas importante di Pais Aruba.



Minister Mervin Wyatt-Ras ta reacciona riba declaracion di Jayburtt Dijkhoff

A resulta cu tin prohibicion pa Jayburtt drenta Salubridad Publico





ORANJESTAD (AAN) Diamars mainta, Minister Mervin Wyatt-Ras, encarga cu Salud Publico, Asuntonan Social, Cuido di Adulto Mayor y Maneho di Adiccion, a reacciona encuanto un declaracion haci pa mr.Dhr. Jayburtt Dijkhoff.

"Mi kier a reacciona riba un entrevista cu mi a tuma nota di dje, di señor Jayburtt Dijkhoff, unda cu el a trece padilanti diferente insinuacion, pa loke ta trata funcionamento di diferente entidad y departamentonan. Y pa aclarea mi tin cu indica cu señor Jayburtt Dijkhoff a wordo prohibi pa drenta su oficina pa motibo cu tabata tin acusacionnan, pa loke ta trata algo cu el a trece dilanti riba Facebook, pa plataforma di informacion y mi tin cu laga pueblo mira esaki", e mandatario ta señala.

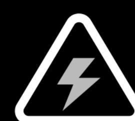
E minister cu un copia imprimi den man, a splica cu esaki ta un post cu Dijkhoff a haci propagandando cu e ta traha pa comunidad, y tambe unda e ta bisa cu si ta desea pa consulta cu ne, e por yud'e y intermedia pa e persona su derecho y pueblo su derecho no wordo kita of viola, y e ta menciona e prijs cu su consulta ta costa.

"E ta un propaganda pa locual cu e ta haci, y como profesional, mi tin cu bisa, y cu como persona na cabes di Instituto di Calidad, cu ta un Instituto hopi prestigioso, cu a wordo lanta a base di ley, y cu mester salvaguardia e calidad di cuido na Aruba, e no por ser permiti pa haci un anuncio asina ey", Minister Waytt-Ras a indica.

Señor Jayburtt Dijkhoff a entrega un peticion na Ministerio, p'asina e por haci e tipo di trabao aki. "Y mi persona como minister no a entrega e contesta ainda, pasobra mi a manda e peticion aki pa un conseho di e Bureau di Integridad. Pakico? Pasobra mi no a sinti mi bon pa un persona cu ta na cabes y mester garantiza e calidad di cuido, tambe por duna e servicio eynan. P'esey e no a haya e contesta ainda. Y asina mes, el a bay e ora ey riba facebook anuncia, propaganda su servicionan. Esey no ta cuadra pasobra den e Instituto ey e tin funcion ehemplar", e dignatario a splica.

El a agrega cu door di esey el a haya e conseho di DRH, cu ta e entidad concerni, pa no acepta. Despues el a tuma nota di un carta di señor Dijkhoff, cual no ta oficial ainda, unda el a tuma su retiro wardando e tempo cu e bira oficial.

E mandatario a señala cu Ministerio di Salubridad Publico ta sigui trata e retonan di salubridad cu seriedad, integridad y transparencia, a base di ley y via su canal oficial.



TRABOU DI MANTENCION DEN TRANSFORMATORHUIZEN NA J.E. IRAUSQUIN BLVD.
Interupcion di Coriente Planea

En conexion cu trabounan necesario pa mantene un suministro di coriente confiabel, e servicio di coriente lo wordo interumpi:

Diahuebs, 11 di september 2025
8:30 AM te cu 3:30 PM

Den vecindario di:

- J.E. Irausquin Blvd (un parti)
- New Leaf Notary
- Aruba Chamber of Commerce and Industry
- Prestige Vacation Aruba
- Caribbean Accounting & Tax Consultants
- Ennia Aruba

N.V. ELMAR ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu e interupcion di coriente aki por causa.

Bishita **www.elmar.aw** pa mira e lista di adresnan afecta.

Danki pa e comprension.



Tarifa di Diesel si a baha mas cu 8 cen

Gasolin su prijs ta keda igual awor den September

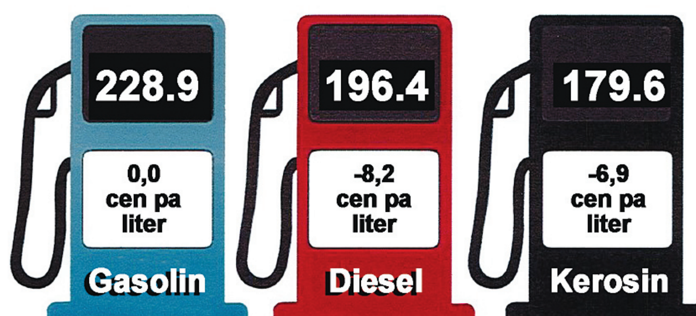
ORANJESTAD (AAN): Riba e di dos Diaranson di tur luna, e tarifanan di combustibel cu ta wordo bendi cu publico ta wordo ahusta. Esey pues ta socede awe Diaranson, 10 di September 2025.

Y e biaha aki, pa prome biaha den hopi tempo, e prijs di Gasolin Unleaded Premium lo bay keda mescos cu luna pasa.

Minister di Finanzas, Asuntonan Economico y Sector Primario ta anuncia e prijsnan nobo di benta di combustibel entrante 10 di September 2025:

Gasoline unleaded-premium ta keda mescos, pues lo sigui wordo bendi na tarifa di 228,9 cen pa liter. Diesel Low-Sulphur ta baha cu 8,2 cen, pa wordo bendi awor na 196,4 cen pa liter.

Kerosin ta baha tambe cu 6,9 cen, pa wordo bendi awor na 179,6 cen pa liter. Tur e prijsnan aki ta inclui BBO, BAZV,



Otmar Oduber (PPA):

Delegacion di 12 cla pa bay IPKO sin punto di agenda y rumbo



ORANJESTAD (AAN): E pregunta cardinal cu mester haya un contesta rapido ta: Kico un delegacion di 12 hende ta bay haci na IPKO, Den Haag pa 10 dia, sin punto di agenda? Cuanto esaki ta costa nos? Ki posicion Parlamento di Aruba ta bay papia di dje, si ya Gobierno a bypass Parlamento entregando Rijkswet na Conseho di Minister anto riba dje, demisionario?

Tres minister actual conscientemente a bypass Parlamento

E delegacion di Parlamento casi tin maleta cla caba pa bay pasa 10 dia na Den Haag, Hulanda, pero na Aruba masha dia, gobierno a bypass Parlamento su autoridad y funcionamento. Pues awor Parlamento di Aruba kier bay te Hulanda pa papia riba e "consensus rijkswet", caminda cu esaki mester a pasa prome na Parlamento di Aruba? Mas tristo ta, cu ora cu a firma e documento di lista di palabracion na 2022, cu Reino, esta; Hulanda, Aruba, Corsou, St. Maarten, 1ste y 2de Kamer, a acorda, tabatin 3 minister actual cu a firm'e: Gerlien Croes, Arthur Dowers y Geoffrey Wever. Nan tabata bon consciente di e palabracion aki firma, ucnda cu e Parlamento di cada pais, mester busca sosten na Parlamento prome cu entrega un rijkswet na Conseho di Ministro di Reino. Pues conscientemente e gobierno aki a opta pa bypass Parlamento, kitando su autoridad y funcionamento di controla gobierno.

Papia cu ken y di kico awor?

Segun Otmar Oduber, Aruba no mester lubida, cu Hulanda tin un gobierno demisionario. Riba dje den fin di siman, Hulanda a bolbe apunta un otro minister pa atende cu e asuntonan di Reino. "E pregunta ta keda e ora, kico ta e ansha pa entrega un rijkswet na un gobierno demisionario? Un gobierno cu tin apenas 20% di sosten parlamentario? Pa kico Aruba no por a warda pa eleccion y formacion prome di un gobierno di Hulanda y despues sigui negosha cu e gobierno nobo?

Rijkswet no a funciona na Corsou

"Si Aruba ta pensa cu Rijkswet lo soluciona su problemanan, no wak mucho leu. Na Corsou nan a bin cu Rijkswet y no a soluciona absolutamente nada! Unico cos cu el a haci ta, pa permiti mas metemento di Hulanda den e asuntonan local. Si Reino realmente kier coopera conforme articulo 36 di nos Constitucion, duna nos e tarifa di interes reduci y Aruba na su banda, lo pone 'begrotingskamer' den su Constitucion y regla cu 2/3 parti di Parlamento mester bay di acuerdo pa haci cualkier cambio. Esaki ta e "garantia" real," Otmar a expresa.

Concluyendo Otmar Oduber a cuestiona e delegacion di Parlamento: "Boso ta bay IPKO, djis pa bisa cu como parlamentario boso a bay pasa 10 dia nan Den Haag, cu placa di pueblo? Stop cu snoepreisje y haci show. Respeta Parlamento, reconstrui confiansa bek den pueblo y cana e proceso di Rijkswet manera cu a palabra na 2022.

Openingsspeech en presentatie recente ontwikkelingen per land

De Voorzitter van de vaste commissie voor Koninkrijksrelaties van de Tweede Kamer, mw. Paul, opende het IPKO in Den Haag en heette alle deelnemers van harte welkom, alsmede allen op de publieke tribune, in het bijzonder de Gevolmachtigde Ministers van Aruba, Curaçao en Sint Maarten en zij die via de livestream de bijeenkomst volgen.

De delegaties namen met belangstelling kennis van de openingsspeeches van de voorzitter van de Staten van Aruba, dhr. Vrolijk, de voorzitter van de Staten van Curaçao, mw. America-Francisca, en de Voorzitter van de Staten van Sint Maarten, mw. Heyliger-Marten. De actuele ontwikkelingen in het land Aruba werden toegelicht door mw. Tromp-Lee, voorzitter van de commissie Koninkrijksaangelegenheden en Buitenlandse Betrekkingen van de Staten van Aruba, die betreffende het land Curaçao door dhr. Thodé, voorzitter van de commissie Rijksaangelegenheden, Interparlementaire Relaties en Buitenlandse Betrekkingen van de Staten van Curaçao, die betreffende het land Sint Maarten door dhr. Brison, vicevoorzitter van de commissie voor Koninkrijksaangelegenheden en Interparlementaire Relaties van de Staten van Sint Maarten, en ten slotte die betreffende Europees en Caribisch Nederland door de leider van de Staten-Generaaldelegatie en voorzitter van de Eerste Kamercommissie voor Koninkrijksrelaties, dhr. Rosenmöller.[1]

Presentatie en bespreking ongevraagd advies Raad van State van het Koninkrijk over het Koninkrijk, verdragen en het Unierecht

De delegaties hebben een presentatie ontvangen van Staatsraden Mr. dr. N.J. Schrijver en P.R.J. Comenencia MA over het ongevraagd advies van de Raad van State van het Koninkrijk over het Koninkrijk, verdragen en het Unierecht. Het advies bestaat uit drie onderdelen. In de eerste plaats beschrijft het wat er in het Statuut voor het Koninkrijk der Nederlanden (hierna Statuut) is vastgelegd over verdragen en hoe dat in de praktijk uitwerkt. In de tweede plaats geeft het uitleg over wat verdragen zijn, hoe ze tot stand komen en hoe ze ten uitvoer gelegd moeten worden, toegespitst op hoe dit werkt voor de Caribische landen in de dagelijkse praktijk. Ten derde gaat het advies in op het recht van de Europese Unie, en op de verdragen die door de EU worden gesloten, de ratificatie door de lidstaten daarvan en de betrokkenheid van de Caribische landen bij deze verdragen.

Uit het advies volgen tien aanbevelingen, die raken aan de capaciteit van de landen voor behandeling en uitvoering van verdragen; het beter inzichtelijk maken en meer zorgvuldig behandelen van de medegeldingsvraag en/of het "anderszins geraakt" worden van de Caribische Landen; de waarborgfunctie en hoe die zich verhoudt tot verdragen en verdragsonderhandelingen; de procedures omtrent betrokkenheid van de Caribische Landen bij totstandkoming en goedkeuring van verdragen; en de speciale positie van EU-recht en -verdragen in relatie tot de Caribische Landen en Caribisch Nederland.

Aansluitend vond er een gedachtewisseling plaats, waarbij de Staatsraden tevens vragen beantwoorden vanuit de vier delegaties. Hierbij is onder andere aandacht besteed aan de benodigde capaciteit in de Caribische landen voor dit onderwerp; het tijdig betrekken van de Landen bij de onderhandelingen; het proces van informatievoorziening over lopende onderhandelingen; de status van de Caribische landen in de EU en het gevolg voor de geldigheid van EU-wetgeving en richtlijnen; de werking en gelding van art. 11 van het Statuut; en art. 43(2) van het Statuut, waaronder de benodigde wilsovereenstemming van alle vier de landen en de benodigde samenwerking tussen de landen voor de uitvoering van het artikel.

Bespreking consensusrijkswetten

De vier delegaties spraken in deelgroepen over consensusrijkswetten op basis van artikel 38 van het Statuut voor het Koninkrijk der Nederlanden aan de hand van de zes aandachtspunten, geformuleerd tijdens het in Sint Maarten gehouden IPKO van 4-6 mei 2022. De aldaar geformuleerde aandachtspunten waren:

1) de vrije keuze van landen voor het aangaan van onderlinge regelingen en de te kiezen vorm, temeer daar het in beginsel autonome landsaangelegenheden betreft;
2) de positie en rol van de Staten en de Staten-Generaal bij de totstandkoming van consensusrijkswetten;
3) het verschil in rechtsgrondslag tussen consensusrijkswetten en overige rijkswetten en onderlinge regelingen;

[1] Link naar de livestream: https://www.eerstekamer.nl/commissievergadering/20220927_korel/verslag

2

4) dialoog, onderlinge afstemming en een open en respectvolle verstandhouding dienen voorop te staan bij het verkrijgen en behouden van consensus;
5) het vaststellen van de termijn genoemd in artikel 16 van het Statuut voor het Koninkrijk der Nederlanden voor het uitbrengen van schriftelijk verslag door het vertegenwoordigende lichaam van het land, waarin de regeling zal gelden;
6) het belang van onderlinge afstemming en dialoog tussen volksvertegenwoordigers voorafgaand aan en tijdens de formele wetsbehandeling in de Staten-Generaal.

De gesprekken in deelgroepen gingen deels over de recente ervaringen bij de totstandkoming van het (consensus)rijkswetsvoorstel Caribisch orgaan voor hervorming en ontwikkeling (COHO). In alle vier deelgroepen werd – ook los van de casus van COHO - gediscussieerd over de vraag wanneer gesproken kan worden over 'consensus' (en omgekeerd: wanneer dus geen sprake is van 'consensus') en wie daar in welke fase bij betrokken is of zou moeten zijn. Wanneer de verslagen uit de vier deelgroepen in ogenschouw worden genomen, kunnen drie conclusies worden getrokken:

1. De regeringen van de Caribische landen zouden met inachtneming van het dualisme vooraf en in het hele vervolgproces moeten nagaan of er voldoende steun in hun parlementen bestaat om te komen tot een consensusrijkswet. Over de aan- of afwezigheid van voldoende steun zouden Nederlandse parlementariërs en Statenleden elkaar in iedere fase van het totale wetgevingsproces actief kunnen informeren.
2. Een preciezere en vollediger procesbeschrijving voor de totstandkoming van consensusrijkwetgeving moet aan alle betrokkenen duidelijkheid verschaffen over hun rol en bevoegdheden. Deze procesbeschrijving adresseert de zes hierboven genoemde aandachtspunten. Aldus moet duidelijk worden wie wat doet op welk moment en aan wie welke – eventueel gedeelde - bevoegdheid toekomt.
3. Eerlijke en open onderhandelingen, alsmede transparantie, dialoog en continuïteit in de informatievoorziening zijn belangrijk gedurende het hele proces, in het bijzonder wanneer een mogelijk beroep op de waarborgfunctie ex artikel 43, lid 2, Statuut aan de orde zou kunnen komen.

Presentatie en bespreking samenwerking / democratisch deficit in het Koninkrijk

De delegaties hebben een presentatie ontvangen van prof. dr. G.J. Oostindie en dr. W.P. Veenendaal over samenwerking en het democratisch tekort in het Koninkrijk. Daarbij gaven zij een samenvatting van hun recent verschenen studie getiteld *Ongemak*, over de relaties tussen de zes Caribische eilanden en Nederland, waar het ongemak en de knelpunten in de relatie zitten en hoe het beter zou kunnen. Hierbij werd speciale aandacht gegeven aan het democratisch tekort in het Koninkrijk, en verschillende opties om het democratisch tekort te verhelpen.

Aansluitend vond er een gedachtewisseling plaats, waarbij de sprekers tevens vragen beantwoorden vanuit de delegaties. De vraag die daarbij centraal kwam te staan is of de oplossing van het democratische tekort gezocht moet worden in aanpassingen aan de structuur van het Koninkrijk (Statuut) of dat binnen de bestaande structuur voldoende mogelijkheden bestaan om concrete problemen op te lossen.

Met betrekking tot eventuele structuurwijzigingen hebben de delegaties met elkaar van gedachten gewisseld over de verschillende alternatieven voor het verminderen van het democratisch tekort – zoals het Deens model, rechtstreeks kiesrecht in de Landen voor de verkiezingen van Eerste en Tweede Kamer of een apart Koninkrijksparlement – en de voor- en nadelen van de verschillende alternatieven. Hierbij spelen de staatkundige structuur en verschillende andere factoren mee, zoals de geografische afstand tussen de landen in het Koninkrijk, de verschillende type uitdagingen waar de landen voor staan, de verschillen in bevolkingsomvang, en de rol die taal speelt binnen het Koninkrijk. De parlementen dringen er bij de regeringen op aan om te komen tot een mogelijke oplossing van het democratisch tekort.

Presentatie en bespreking kolonialisme en slavernijverleden

Het brede thema 'kolonialisme en slavernijverleden' stond voor het eerst op de agenda van het IPKO. Ten einde stof tot nadenken te geven ten behoeve van de gedachtewisseling van de parlementariërs uit de vier landen onderling in de deelgroepen, gaven drie inleiders een korte presentatie over hoe zij met dit onderwerp aan de slag zijn gegaan.

Dr. V.T. Smeulders, hoofd van de Afdeling Geschiedenis van het Rijksmuseum, vertelde hoe in het Rijksmuseum is gewerkt aan de totstandkoming van de tentoonstelling Slavernij, waarbij zowel

3

Directora di Departamento di Impuesto Aruba (DIMP), Drs. Luenne Gomes-Pieters

Pronto tur contribuyente di DIMP lo tin su estado di cuenta via un portal digital y por haci areglonan di pago

ORANJESTAD (AAN): Directora di Departamento di Impuesto Aruba (DIMP), Drs. Luenne Gomes-Pieters, den un entrevista recien a duna di conoce cu tin dos proyecto grandi andando na Departamento di Impuesto. Ta trata di digitalisacion y automatisacion di procesonan y e digitalisacion di cuenta cu contribuyentenan tin na DIMP.

Señora Gomes-Pieters a indica cu e digitalisacion di cuenta di clientenan por ser compara cu ora un persona mira su estado di cuenta na banco. Den un futuro cercano, e ta posibel cu un contribuyente, incluso un contribuyente individual, por mira su estado di cuenta na Departamento di Impuesto.

Cu estado di cuenta, e directora di DIMP ta splica, ta ora cu un contribuyente tin un cuenta habri na cobransanan di impuesto cu ainda no a vence y loke tin ainda den bezwaar. Cu e opcion aki tur contribuyente por haci un areglo di pago online, completamente digital y riba su mes. E contribuyente por mira su estado di cuenta y si esaki tin grondbelasting of erfpacht habri, e por scoge su areglo cu opcionnan varia di pago. Departamento di Impuesto por determina e maximo di pago, por ehempel te 12 termino di pago. E contribuyentenan por mira tambe e pagonan cu el a haci sea na casa of online.



Riba kehonan cu tin ora di paga online, señora Pieters a sigui bisa cu den futuro cercano contribuyentenan por mira e comprobantenan y con e pagonan ta ser registra den sistema di e departamento y riba e cobransanan of medio di impuesto corespondiente.

"E proyecto aki ta uno hopi grandi na unda cu nos especialistanan ta envolvi den cada paso pa make sure cu nos contribuyentenan ta haya un bon bista. Y e proyecto ta user friendly", señora Pieters a asigura.

Te cu awo comerciantenan tin un bon experiencia cu e portal digital di impuesto y pronto contribuyentenan individual tambe por registra pa nan por mira nan estado di cuenta via e portal di Bo Impuesto.

"Mi ta sigura cu nos clientenan ta haya un bon producto y un bon bista caminda cu porfin e contribuyente ta den control di su mesun asuntonan di impuesto. Esaki lo desminui e criticanan tambe di clientenan cu ta yama Departamento di Impuesto y no ta haya contesta riba nan asuntonan di impuesto", señora Pieters a remarca.

Debi na e fluho actual di trabou y e capacidad limita di funcionarionan publico na Departamento di Impuesto, señora Pieters a agrega, no por atende tur cliente. Ya caba e sistema di digitalisacion aki ta ser haci na diferente departamento di impuesto na otro parti di mundo. Y pronto esaki lo ta posibel na Aruba tambe.

A cumpli aki cu menos cu 26 porciento

Parlamento a haci 2.275 pregunta pero a haya solamente 585 contesta

• *Hasta apenas 63% di contestanan di AVP-Futuro so a wordo contesta*

ORANJESTAD (AAN): Dialuna mainta durante un reunion den Parlamento, Parlamentario Evelyn Wever-Croes a hiba su disertacion elaborando riba e relato annual 2024-2025 di Parlamento. El a indica cu transparencia y responsabilaidad ta e base di un democracia saludabel, pero sin contestacion di gobierno riba preguntanan haci, no tin control.

E relato ta mustra cu Parlamento a haci 2,275 pregunta, pero solamente 585 a worde contesta. Esaki ta menos cu 26%, pa un total di 1.684 pregunta cu no a worde contesta. Esaki ta nifica cu representantenan di pueblo no por cumpli cu nan tareanan completo.

Preguntanan AVP-Futuro: Pa loke ta preguntanan haci pa AVP/Futuro por bisa cu di e preguntanan solamente 63% a worde contesta. Esaki ta un berguensa, y ta di spera cu e parlamentarionan di AVP y Futuro cuminsa pone mas presion riba gobierno pa nan cumpli cu nan tarea.

Preguntanan di MEP: Pa Fraccion di MEP tin 76% di preguntanan sin haya contesta. Esaki no ta solamente un cifra, pero ta un cuestion di respet pa Parlamento y pa pueblo cu nan ta representa. Miembronan di Staten ta dedica tempo y energia pa prepara preguntanan cu tin relacion directo cu problema y preocupacionnan di sociedad. Ora gobierno no ta contesta, esaki ta basicamente un falta di respet na tur ciudadano.

Parlamentario Wever-Croes a expresa cu bon gobernacion no ta solamente un palabra bunita, pero mester ta principalmente un acto concreto di transparencia y dialogo. E tendencia aki ta mina e confianza di pueblo den gobierno y Parlamento.

Di e relato tambe por mira tur e reunionnan cu fraccion di MEP a pidi pa mas di 5 luna pasa, pero ainda Presidente di Parlamento no a yamanan.

Algun di reunionnan tabata riba topico: Algun di e reunionnan teni tabata riba e topico di: (*) Aumento di tarifa di gas domestico. (*) Proceso di plannan di reforma den e "landspakket". (*) Acusacionnan falso di Minister Gerlien Croes di 14 miyon Florin cu lo a desaparece. (*) Reunion pa Prome Minister bin duna informacion di e proceso di screening di candidato pa minister. (*) Informacion di e lista di remedi cu e gobierno aki a amplia. (*) Negosacionnan cu Hulanda, cu a conduci na entrega di nos autonomia.



E cifra akinan no ta solamente estadistica sino ta trata di preguntanan crucial riba temanan serio cu ta biba den comunidad. Sin informacion pueblo ta keda sin claridad y sin transparencia.

Na final parlamentario Wever-Croes a termina cu un mensahe di speranza. "Nos pueblo a mustra hopi biaha cu e ta merece miho. Den ultimo siete aña y mei bou Gabinete Wever-Croes, Aruba a conoce bon gobernacion, esaki ta loke cu pueblo ta desea, y cu pueblo tin derecho di exigi. Mi tin e fe y confianza cu nos pueblo tin forsa, tin balentia, y tin speranza pa sigui lucha pa un gobierno cu ta habri nan porta pa oportunidadnan, cu ta respeta Parlamento, y cu ta pone pueblo na prome luga di berdad" Parlamentario Wever-Croes a termina bisando.

Door di Quota Club of Aruba

Aki dos siman ta cuminza cu concientizacion di cuido di oido

ORANJESTAD (AAN): Quota Club of Aruba ta anuncia cu durante September 22 te cu 26, 2025 lo tuma luga nan "Siman di Conscientisacion di Cuido di Oido".

Durante e siman aki, nan ta invita pueblo di Aruba pa tuma bentaha di test di oido gratuito, cu lo tuma luga na e siguiente centronan:

Esaki ta na Fundacion FEPOH cu telefon 583-1016. Tambe na Aruba Hearing Institute cu telefon 587-8885. Tambe na The Specialists cu telefon 290-2020. Tambe por haci esaki na SVb San Nicolas na telefonnan 527-2791, 527-2789, 527-2822 por yama desde 17 di September entre 10:30 am pa 12:00 pm, y di 1:30 pm te cu 3:00 pm.

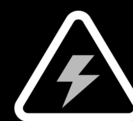
Ta importante pa yama trempan pa bo cita, pasobra lugar ta limita y ta yena hopi lihe.



Desde 1989, Quota Aruba ta organiza e testnan gratuito aki, cu meta pa yuda mas hende posible den cuido di nan salud di oido.

E aña aki, pa prome biaha, nos lo bishita dos scol – Colegio Arubano y Colegio Nigel Matthew – pa duna oportunidad na nos jovennan tambe pa haci nan test di oido. Nan meta ta simple: test cuanto mas hende cu ta posible, pa asina sigui crea conscientisacion y proteha bo salud di oido.

Quota Aruba ta gradici tur e cuater centro nan cu ta colabora pa e siman importante aki, y ta invita pueblo completo pa forma parti den e movimiento di cuido di bo oido.



TRABOU DI MANTENCION DEN TRANSFORMATORSHUIZEN NA BRAZIL

Interupcion di Coriente Planea

En conexion cu trabounan necesario pa mantene un suministro di coriente confiabel, e servicio di coriente lo wordo interumpi:

Diaranson, 10 di september 2025
8:30 AM te cu 3:30 PM

Den vecindario di:

- Amsterdamstraat (un parti)
- Brazil (un parti)
- Caya Jose Geerman (un parti)
- Caya Quant (un parti)
- Comanchestraat (un parti)
- Gravenhorststraat (un parti)
- Lopezstraat (un parti)
- Rotterdamstraat (un parti)

N.V. ELMAR ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu e interupcion di coriente aki por causa.

Bishita **www.elmar.aw** pa mira e lista di adresnan afecta.

Danki pa e comprension.



Aclareacion

Centro CCC ta enfocando pa ataca e problema di cachonan agresivo riba caya

ORANJESTAD (AAN): Si bo tin un cacho brabo na bo cas, y bo no sa kico pa haci cu ne. Awor na Aruba tin 'Centro di Control di Cacho', esta CCC.

Nan tey pa asina haci analisis di cachonan brabo, y asina traha riba un plan y duna conseho.

Esey ta loke Nathy Ventura, di Centro di Control di Cacho, a splica den un entrevista cu DIARIO.

Ora cu un cacho brabo wordo treci cerca nan, e ta nan trabao e ora ey pa wak e situacion di e cacho, evalua si nan ta hopi agresivo y tin cu wordo poni drumi, y tin ora basa riba e situacion si e cacho tin doño y esaki riba su mes por tuma e decision di pone e cacho drumi.

Tambe Nathy Ventura a agrega cu tin situacion unda un hende tin un cacho brabo na cas, y pa un descuido el a sali di cura. En principio e doño tin derecho di hay'e bek, bao e condicion cu e ta pidi un vergunning pa "Gevaarlijke Hond" cerca Servicio Veterinario.





Berdad segun Nathy Ventura a splica, cada situacion di cacho ta diferente. Tin incidentenan unda cacho a morde hende, y esaki hopi biaha ta sosode door di un descuido, un fayo den e cura of e porta, pero na final di dia nan ta bestia cu con cu bay bin, ta haya nan caminda di sali.

"Si como doño responsabel, bo ta haya e caminda corecto pa bo haya bo mascota bek. Pero bo mester ta extra cuidadoso pa cuida e cacho", el a comenta.

Manera ta conoci tin ley di cacho, y autoridadnan local ta atende casonan cu a socede riba caya, y como cu e ta bira un peso grandi pa Polis of Bario Regisseur, e ora Centro di Control di Cacho ta e contact directo pa coopera den e asuntonan aki. Expertonan di CCC ta hasta bay na e adresnan pa mira e situacion, check e actitud y agresividad di e animal. E ta un proceso cu ta dura hopi pa yega na un decision, y ta tene consulta direct cu e doño, y tambe fundacionnan local, manera Luna Foundation, Crijojo Trappers, AWAA, Sargeant Pepper, Nine Lives, kendenan ta traha direct cu CCC.

Tin e opcion si acaso e doño di e cacho no tabatin ningun mal intencion (como cu algun doño na Aruba no tin suficiente educacion y suficiente informacion con pa handle un cacho agresivo), e ora den cooperacion cu e Fundacionnan local ta presenta e caso cerca nan pa check si nan kier a duna un man, y eynan e ta bira un berdadero teamwork di nan tur como Centro di Control di Cacho, Fundacionnan, y Autoridadnan local pa atende e problema di cacho brabo riba caya of na cas.

LUNA DI LOCURA!
CUMPRA 2 LOTTO 5 Y HAYA 1 LOTTO 5 LOCO GRATIS!
CON PA HUNGA?
CU CADA COMPRA DI 2 LOTTO 5 RIBA E MESUN TICKET TA RICIBI 1 LOTTO 5 ADICIONAL LOCO COMPLETAMENTE **GRATIS** ARIBA E MESUN TICKET!
MAS BO CUMPRA, MAS TICKET LOCO **GRATIS** BO LO RICIBI!
PROMOCION TA VALIDO TE CU 30 DI SEPTEMBER
LOTTO Cambiando bida...
Pa mas informacion yama 525-7555 of bishita nos website lottoaruba.com www.lottoaruba.com

BOPEL TECHNICAL SERVICES N.V.
Tin vacaturanan pa lo siguiente:
– Elektricien
- Storingen.
- Projecto.

MESTER TIN RIJBEWIJS VALIDO

**Por pasa solicita personalmente na nos oficina situa na Kas Paloma # 70, di Dialuna pa Diabierna entre 7:00am – 12:00pm y 1:00pm – 4:00pm.
Tel. 5833030**

Otmar Oduber (PPA):

Parlamento yegando 40 aña di celebracion pero leu di ehecuta su funcion

ORANJESTAD (AAN): Den e oranan di mainta, e parlamentarionan a vota pa pa e siguiente aña parlamentario, cu speransa pa mas direccion democratico. Lider di PPA, Otmar Oduber, a felicita tanto sr. Marlon Sneek, reelegi como Presidente y sra. Muzanin Wever, reeligi como Vice Presidente. Pero tras di e formalidad aki, Aruba ta sinti un repugnancia total. Na vispera di 40 aña di Status Aparte, nos Parlamento ta mustra hilaridad y hipocresia. Mas cu 2.500 pregunta haci na Gobierno, pero menos di 500 a haya contesta. "Mi mes tin casi 70 pregunta sin niun contesta. Esaki ta un prueba hopi cla: Gobierno no ta respeta e funcion di parlamento, cu ta uno pa controla nan."

Un parlamento deficiente

PPA tabata hopi cla cu nan mensahe: e relacion di e coalicion di gobierno aki ta un 'matrimonio' yena di condicion, sin amor y mucho menos confiansa. Otmar a señala ehempel cla di deficiencia di Parlamento: un reunion pidi for di 30 di januari tocante Rijkswet y 7 luna despues ta yam'e y riba dje ta bira schors e reunion den 15 minuut y pone un fecha te dos siman despues. E siman aki e reunion mester tuma lugar, pero te ainda, no a haya niun invitacion. 'Vragenuren' segun Reglamento di Ordo no ta sosode, e reunionnan critico, unda parlamento mester haya informacion relevante, e desaroyonan andando y noticia importante no ta tumando lugar. Pues tin mas desordo cu informacion relevante den Parlamento.

'Yiu nobo' cu nomber: HOFA

Otmar Oduber a indica, cu e tema principal pa PPA ta, e forma con ta traha un Rijkswet. El a referi na un documento di 30 di september 2022: Afsprakenlijst Interparlementair Overleg Den Haag y su notulanan. "MEP y AVP ta keda mustra dede riba otro. Ken ta tata, mama, padrastro, madrasta di e Rijkswet y cu e ta un yiu huerfano. Pero nos tur sa, cu e prome dos conceptonan di Rijkswet a wordo firma e tempo ey door di ex prome minister, durante di un situacion di pandemia. Sinembargo e gobierno aki, no a firma e mesun conceptonan ey, pero a bay crea nan propio 'yiu' y a haya e nomber di: HOFA."

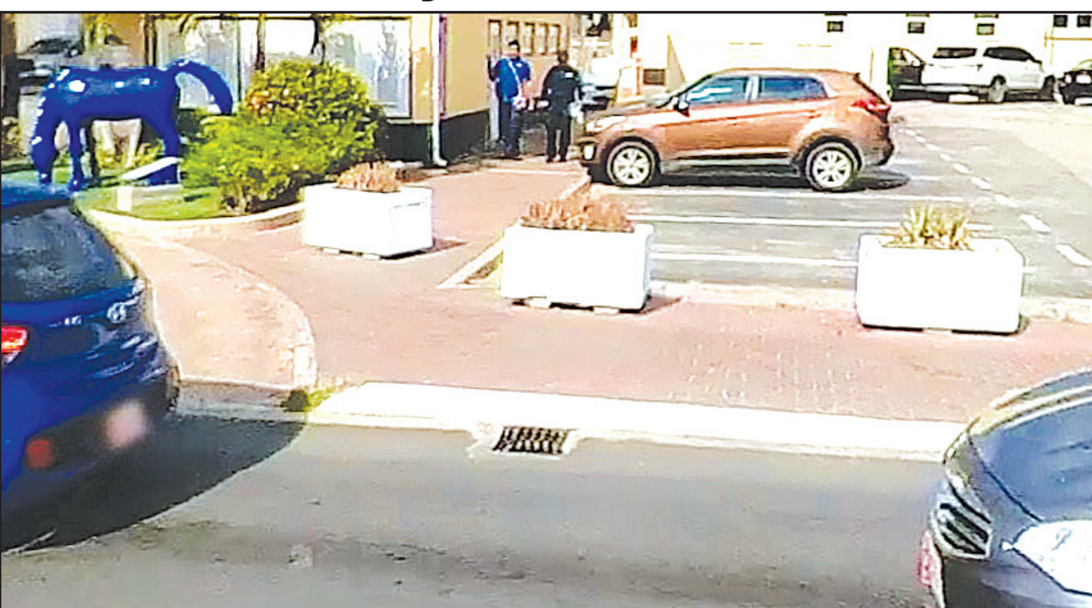


PPA ta boga pa alternativa

Segun Otmar Oduber: "Aruba no tin nesesidad, ni obligacion pa un Rijkswet. Tin alternativa: paga e interes di prestamo cu Hulanda di nos propio fondonan, cu un cortamento den nos presupuesto di pais, menos cu 0.01% di nos presupuesto, door di baha gasto den e departamentonan cu no mester existi, ya cu nan por funciona riba nan mes, manera; DTI, DIP, DLV, DOW. Na Hulanda y hopi pais mas, e tipo di tareanan aki ta funciona mihor den e institutonanan independiente. E diferencia di interes 3.5% - 6.9% por ta cubri door di tuma e accionnan necesario y asina no ta entrega nos autonomia. Mas ainda, cu Aruba a demostra cu si tin un maneho financiero responsabel por logra un surplus di mas di 500 miyon florin sin Rijkswet. Si Hulanda kier garantia, ban hinca un "Begrotingskamer" den nos Constitucion, unda si kier cambia e normanan, mester di 2/3 di Parlamento (15 voto). Asina, niun gobierno cu tin mayoria absoluto, por haci y deshaci. Esaki ta mesun garantia cu un Rijkswet tin, pero ta den nos mesun man."

Finalmente Otmar a subraya cu PPA si a asumi su responsabilidad di sinta cu e gremionan y diferente instancia concerni y dialoga, ta exigi contesta di gobierno, ta pidi pa orden y democracia den Parlamento y control real riba Gobierno. Aruba merece gobernacion serio. Ban drecha na cas prome. Activa control y funcionamento parlamentario, respeta Reglamento di Ordo y traha cu alternativa local pa cuida y salvaguardia nos dignidad y autodeterminacion.

Awenochi lo drecha riolering riba Boulevard di ex-DOW bay te Oficina di Gobierno



ORANJESTAD (AAN): Automobilistanan cu ta core anochi riba Lloyd G. Smith Boulevard, tin di tuma nota di desvio di trafico cu ta socede for di 11:00 pm te cu 4:00 am di Diahuebs marduga.

DOW a confirma cu awe Diaranson pa 11:00 pm, te cu Diahuebs 400 am, nan lo lo cera dilanti Bestuurskantoor te ex dow (paardenbaai) pa trabounan di mantencion di riolering lo tuma lugar.

Ruta di desviacion lo keda indica cu borchi y baricada di aviso, pues ta spera cu chauffeurnan tene cuenta cu esaki.

Trina a gana 10 mil cu e wega di 20X The Cash



ORANJESTAD (AAN): Ya ta hopi hende ta hungando e weganan nobo unda bo ta gana instantaneo cerca bo rebendedor di Lotto na Aruba.

Instacash a introduci diferente wega na Aruba, y varios di nan ta hopi atracivo mes.

Recien e dama Trina a bira e feliz ganador di e suma di 10.000 Florin, hungando e wega di '20X The Cash' di e serie di Instacash.

El a acudi na oficina di Lotto pa reclama su premio. E computer a confirma cu Trina a gana 10 mil. Asina a transferi e premio electronicamente pa su cuenta di banco. E ticket mes a wordo cumpra na Botanica Koyari.

Deadline peticion pa termijnuitbetaling pa studiantenan cu tin Arubalening prome cu Augustus 2025 ta otro siman

ORANJESTAD (AAN): Desde 12 di mei 2017 e Landsbesluit voorwaarden studieleningen (LbVS) a drenta na vigor y ta regarda rekisitonan cu e studiantenan mester cumpli cu nan pa por bin na remarca pa un Arubalening.

A haci adaptacion na aña 2021 y awor nos ta trahado cu e Landsbesluit di 14 september 2023 (LbVS-23).

Articulo 19 di e LbVS-23 ta indica cu e pago di e studielening – Arubalening ta sosede den 2 termino pa cada aña academico.

Esaki kiermen cu entre 15 di juni y 15 di september 2025 por entrega e peticion pa bin na remarca pa pidi termijnbetaling. E termijnbetaling aki ta pa cubri e temporada di Augustus pa December 2025. Esaki nos ta yama periodo 1.

Entre 15 di november 2025 y 15 di februari 2026 por entrega e peticion pa bin na remarca pa pidi termijnbetaling cu ta pa cubri e temporada di Januari 2026 pa Juli 2026. Esaki nos ta yama periodo 2. E studiante mester pidi esaki. E pago di e termijnbetaling no ta bay automaticamente. E studiante mester haci peticion pa esaki y di e siguiente forma:

E studiante mester log in den su Arubalening account. Ta haci esaki via di e Arubalening Portal riba website www.ea.aw. Click riba e tab Uitbetaling y upload e documentonan rekeri:



Prueba OFICIAL di (her) inschrijving di e aña escolar 2025/2026 di e instituto di Enseñansa (onderwijsinstelling) cu e studiante ta bishitando;

Prueba OFICIAL di e lista di cifra/transcript (studievoortgangsoverzicht) di aña escolar 2024-2025;

Prueba di un seguro valido pa e aña escolar 2025-2026. Esaki no ta conta pa studiantenan di Aruba.

Na momento cu tur tres documento ariba menciona ta na ordo lo aproba e uitbetaling y e studiante lo ricibi e pago di Arubalening riba e cuenta di banco registra cerca nos. E proceso aki ta dura entre 4 pa 6 siman, pero nos ta purba di acelera e proceso aki.

Si e documentonan no ta corecto of falta informacion lo desaprobra e peticion di uitbetaling. Ta pidi e studiante pa sigui e instruccionan den 'reacties' di e afgekeurde uitbetaling y load up e documentonan necesario y corecto.

Pa e studiante por haya e pago e mester tin minimo 60 porciento di e credits – studiepunten. Nos ta evalua cada 2 aña y na momento cu e studiante no ta cumpli cu esaki nos ta stop e Arubalening conforme articulo 28 inciso c.

Conforme articulo 28 inciso l di e LbVS-23 ta termina e pago di Arubalening di inmediato den caso cu e studiante no haal e propedeuse dentro di 2 aña cu el a cuminsa haya studielening.

Conforme articulo 24 un studiante por suspende - schort op e Arubalening pa un periodo minimo di un semester of seis luna of no mas cu un periodo di 1 aña pa e por sigui tene su derecho condicional riba e Arubalening. Es decir si keda sin pidi e Arubalening pa mas cu 1 aña tambe ta termina e Arubalening conforme articulo 28 lid h.

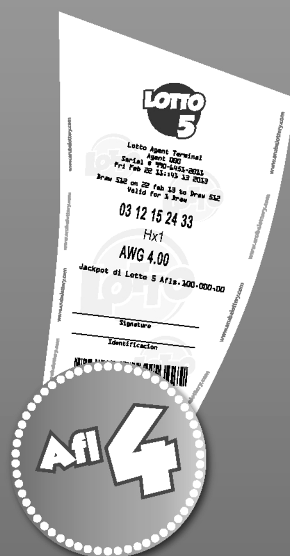
Den caso cu bo ta un studiante cu a haya Arubalening entrante Augustus 2025 bo persona no ta bin na remarke pa e termijnuitbetaling di periodo 1 cu ta cubri e temporada di Augustus pa December 2025. E studiantenan aki a ricibi un startpakket pa cubra Augustus pa December 2025.

Keda up-to-date door di acudi regularmente na nos website www.ea.aw como tambe sigui nos via social media (facebook y instagram) @educationaruba.

Pa cualkier pregunta por tuma contacto cu seccion Studiefaciliteiten en -begeleiding via nan WhatsApp only line 594-4140 of por manda un mail na arubalening@ea.aw. Por pasa personalmente tambe serca nos na Stadionweg 37. Nos no ta tuma yama pero por haci un peticion si pa nos callback.

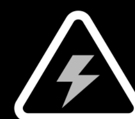




Selecta:
Selecciona cinco (5) number entre 1 y 35
03 12 15 24 33
Multi Draw:
Selecta bo numbernan pa e sorteo desea y siguiente sorteonan. Pa asina bo keda den wega!
03 12 15 24 33 X2 03 12 15 24 33 X3
03 12 15 24 33 X4 03 12 15 24 33 X5


Combo: Puntra bo rebendedo pa opcionan di combo.
www.lottoaruba.com




TRABOU DI MANTENCION RIBA LIÑA DI DISTRIBUCION CALBAS
Interupcion di Coriente Planea

En conexion cu trabounan necesario pa mantene un suministro di coriente confiabel, e servicio di coriente lo wordo interumpi:

Diahuebs, 11 di september 2025
8:00 AM te cu 4:00 PM

Den vecindario di:
- Sabana Liber (un parti)
- Alto Vista (un parti)
- Calbas (un parti)
- Kudawecha (un parti)
- Montaña (un parti)
- Seroe Janchi (un parti)

N.V. ELMAR ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu e interupcion di coriente aki por causa.

Bishita **www.elmar.aw** pa mira e lista di adresnan afecta.

Danki pa e comprension.


ELMAR

Aña Parlamentario nobo lo ta uno cu hopi reto pa haci tur cos positivo pa Aruba







ORANJESTAD (AAN): Diamarsmainta, 9 di September, a tuma luga e apertura di Aña Parlamentario 2025-2026. Na Parlamento, a tuma luga e ceremonia na unda Gobernador di Aruba, Alfonso Boekhoudt a declara e aña Parlamentario habri. Esaki ta e di 40 Aña Parlamentario di Pais Aruba y e ta un momento solemne pa e organo di mas importante di Pais Aruba.



Gobernador a duna un discurso balansa na unda cu Gobernador a refleha riba tur loke ta biba den nos comunidad.

Gobernador a enfatisa cu apesar cu Aruba ta den recuperacion, keto bay Aruba tin retonan y ta solamente trahando hunto y cu e meta central di hiba nos pais dilanti, nos lo crea un futuro miho y mas sostenibel.

Varios gobernante ta premira un Aña Parlamentario nobo cu hopi reto, specialmente loke ta pasando geopoliticamente, pero e lo por ta sumamente fructifero y positivo pa Aruba. Un aña na unda cu tin decisionnan importante cu mester tuma riba tereno financiero.

DIARIO ta desea tur parlamentario hopi exito y sabiduria y tambe hopi pasenshi den e Aña Parlamentario aki, como cu den sala di Parlamento e decisionnan grandi pa nos pais ta worde tuma. Mas uni nan ta, mas nan ta logra pa e pais. E potretnan cortesia di Ministerio di Mike Eman, Gerlien Croes, y Geoffrey Wever.



















Purba di elimina problema di cacho

Doñonan di mascota na Aruba mester siña bira mas responsabel y educa nan mes

ORANJESTAD (AAN): E problema di cachonan agresivo riba caya, of cu ta logra bula sali di cura y ataca hende, ta hayando atencion completo ultimo temponan door di Centro di Control di Cacho, conoci como CCC.

Centro di Control di Cacho ta situa na Wayaca 128-A y nan tin un horario di Dialuna pa Diabierna, di 8:00 am te cu 12:00 pm. Pues despues di e oranan ey, un suplica ta bay na tur hende pa no bandona nan mascota dilanti CCC. Bo tin di siña di ta un doño responsabel pa bo mascota.

E lugar mas cu claro no ta suficiente grandi pa atende e cantidad di cacho cu nan ta analisa y vigila eyden pa mira kico por haci cu nan agresividad.

Den un entrevista cu Nathy Ventura di CCC, el a confirma cu pais Aruba ta buscando un lugar nobo y mas espacioso pa Centro CCC bay ubica su mes aden. Tin informacion alentador cu kizas nan lo muda pa un adres na Kibaima.

E meta ta pa e edificio wordo uza pa e cachonan aki haya un 'solucion temporal'. Ta dificil cu no tin e suficiente manpower ni e productonan cu tin pa haci un limpieza grandi, pero aworaki tur ta yudando. Si tur hende na Aruba bira mas responsabel, tur por duna di nan banda. Pasobra hopi di e cachonan aki no ta di caya, pasobra nan ta animalnan cu tabatin doño, of e doño a laga nan bruy, y ta uza cualkier pretexto pa benta nan riba caya.

Si cada persona tuma e responsabiliza pa steriliza nan na tempo (den seis luna ya un cacho hembra ta cla pa wordo opera). Pero



tin ora ta haya storia cu hendenan ta kere den mito cu un 'cacho mester werp puppies por lo menos 1x biaha pa e no bira malo'. Esey ta un storia cu ta nada berdad.

"Un cacho cu ya tin 6 luna bieu, por wordo opera caba, y e lo keda un animal sano pa resto di su bida," Nathy Ventura di CCC a declara. El a splica cu un cacho macho tambe tin hende ta kere cierto mito, esta cu como cu e ta un cacho macho, "no mester castr'e". Esaki tambe ta incorecto, pasobra abo como doño no tin un hembra den cura pa nan dek. Pero otro hende (kizas bisiña) si. Anto corda cu cacho macho por hole di leu ora cu un cacho hembra ta loops.

Tambe a haya caso na Aruba, unda doño ta orguyoso cu e tin un cura halto y nada lo pasa. Pero ata e cacho a siña logra bula, y bay haci su cosnan cu otro animalnan eybanda. "Esey ta cosnan cu sa pasa," Ventura a indica.

Pues unico cos cu Centro di Control di Cacho ta pone enfasis riba dje ta como lo siguiente:

(1) Educacion: Pa doño sa con pa tene cacho den bo cura corectamente, no djis mara na un cabuya cortico, sin afdak, sin awa, y sin cuminda. Tambe con pa cuida e cuero di bo cacho, pasobra ta mira hopi doño cu cacho den cura, pero e curpa ta yena cu carpata. Anto pesey diripiente e doño no kier cacho mas. Siendo cu por djis duna nan mascota un pildo, y den 24 ora ta tur carpata a muri. (2) Comportacion: Hendenan ta elimina nan mascota door di tira nan den mondi, of benta nan den bario unda tin mucha y hendenan adulto mayor ta cana riba caya.

Segun Nathy Ventura, esey ta e raiz di problema, unda doñonan no kier asumi responsabilidad y ta cla pa pusha esaki riba lomba di otro. Si nos tur realiza cu ora bo kier tin un mascota, pa bo siña bira un persona responsabel, pasobra si tur hende pone nan granito di tera hunto, e problemanan aki na Aruba lo bay pasa pa pasado.

Schakel College
MAVO - HAVO - VWO

COLLEGA
GEZOCHT
WIJ ZIJN OP ZOEK NAAR JOU!

- Heb jij echt oog voor de leerling?
- Ben je accuraat en ICT vaardig?
- Draai jij je hand niet om voor administratieve taken en invallessen?

In Aruba biedt het Schakel College voortgezet onderwijs aan voor vwo-havo-mavo. Wij zijn een TTO-school en bieden de leerlingen een sterke onderwijskundige basis (cognitief, sociaal, studievaardigheden) om door te groeien naar successvolle, betrokken volwassenen die hun weg weten te vinden in een snel veranderende wereld.

Per direct zijn wij op zoek naar een gedreven collega die zich samen met ons willen inzetten voor de toekomst van onze leerlingen.

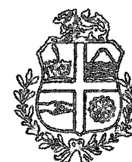
ONDERWIJS - ONDERSTEUNER / ADMINISTRATIE

WAT BIEDEN WIJ?

- 25 uur partime 7:15 - 12:15
- Contract voor onbepaalde tijd (proeftijd van 2 maanden).
- Salariëring volgens de bezoldigingsregeling overheidspersoneel van het land Aruba.
- Aanvullende voorwaarden bij een eventuele emigratie worden tijdens de gesprekken besproken.

HEBBEN WIJ JOUW INTERESSE GEWEKT?
MAIL DAN JOUW MOTIVATIEBRIEF MET CV EN EEN KOPIE VAN (GEWAARMERKTE) DIPLOMA'S NAAR ONZE SCHOOLLEIDER LIZETTE MOERMAN VIA
SOLLICITATIE@SCHAKELARUBA.COM

Boegoeroei 7B, Aruba · +297 5871583 · www.college.schakelaruba.com



Ministro encarga cu Turismo & Salubridad ta anuncia cu entrante **11 september 2025** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un **restaurantvergunning B** pa e parcela na **Bushiri 25-D, Lok C.** E permisonan aki ta concerni e.o. cu cuminda pa wordo consumi den e parcela. Den e periodo aki tur hende por expresa por escrito nan desacuerdo contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Turismo & Salubridad via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

Ronella Croes (A.T.A.)

Desaroyo duradero ta un pilar crucial den e maneho di Aruba Tourism Authority







ORANJESTAD (AAN): Den un encuentro recien cu Embahada di Reino Hulandes na Bogota, Ronella Croes, CEO di Aruba Tourism Authority (A.T.A.), a subraya e importancia di sostenibilidad como un tema central pa e organisacion. El a relata cu e topico aki a ricibi un atencion special den e mercado Colombiano.

Ronella Croes a splica cu e topico di desaroyo duradero ta un pilar crucial den e maneho di A.T.A. y ta resalta cu e ta wordo ricibi cu hopi interes pa e representacion di Hulanda na Bogota. El a nota cu e mercado Colombiano ta mustra un interes mas grandi y un oido mas habri pa loke Aruba ta haci pa loke ta trata sostenibilidad.

Campaña di comunicacion nobo pa turismo responsabel

Pa traduci e vision aki den accion, A.T.A. lo lansa un campaña nobo na Latino America otro aña. E campaña, similar na esun cu a lansa na Merca y Europa cu e frase "When you love Aruba, it loves you back", ta pa enfatisa cu e bishitante tambe tin un rol den e esfuersonan di Aruba pa mantene y mehora e calidad di bida riba e isla. E meta principal di e iniciativa aki ta pa huespetnan, prome cu nan yega Aruba, ta consciente cu e isla ta para pa cierto principionan y ta balora e personanan cu ta yuda sostene nan.

Colaboracion local y e rol di e huesped

Pa demostra e compromiso di Aruba cu su vision, Ronella Croes a duna un bista di e serie di colaboracion y acuerdo cu A.T.A. tin cu partnernan local. E CEO a menciona un lista largo di proyectonan cu ta enfoca riba diferente aspecto di e comunidad y medio ambiente, incluyendo acuerdonan cu CEDE cu ta colabora cu diferente centro di barionan, Stimami Sterilisami pa atende cu e problematica di pushi y cacho riba caya, Aruba Conservation Foundation pa proteccion di naturalesa, Go Cultura Foundation pa promove cultura, y riba e area di educacion acuerdonan cu EPI, EPB y pronto lo desea uno cu Universidad di Aruba, cu cual ta colabora si caba riba diferente area.

Finalmente, Ronella Croes a acentua e necesidad pa e huesped tambe ta un parti activo den e esfuerso pa un Aruba mas sostenibel. Bishitantenan mester ta consciente di e impacto cu nan tin riba e isla y yuda den e conscientisacion cu ta necesario pa crea e Aruba cu nos kier mira. E meta ta pa e bishitante por identifica su mes cu e topiconan aki, y hunto cu e comunidad, crea e calidad di bida y e experiencia di vacacion cu ta beneficia tur hende, tanto e residente como e turista. E strategia di comunicacion ta dirigi riba haci nan mas consciente. Esaki lo encera tambe mas comunicacion cu nan ora nan ta riba nos isla, pero tambe mas comunicacion cu nos socionan cu ta haci negoshi pa asina nan tambe informa nos huespednan di e.o. codigo di conducta desea y/of ley y/of reglanan.





Relacionista Publico di DIMP, Meverly Romano:

Despues di Juli e citanan registra di plachi a cuminza baha

• Pa despues di September tin solamente 54

ORANJESTAD (AAN) Relacionista Publico di Departamento di Impuesto di Aruba (DIMP), señora Meverly Romano, den conferencia di prensa reciente, a menciona e cantidad di citanan registra entre 11 di December 2024 te 21-Januari 2026, cu ta 33.606. Señora Romano a sigui splica cu, poco poco, DIMP a keda aumenta e cantidad di citanan te despues di Juli cu e cantidad a cuminza baha.

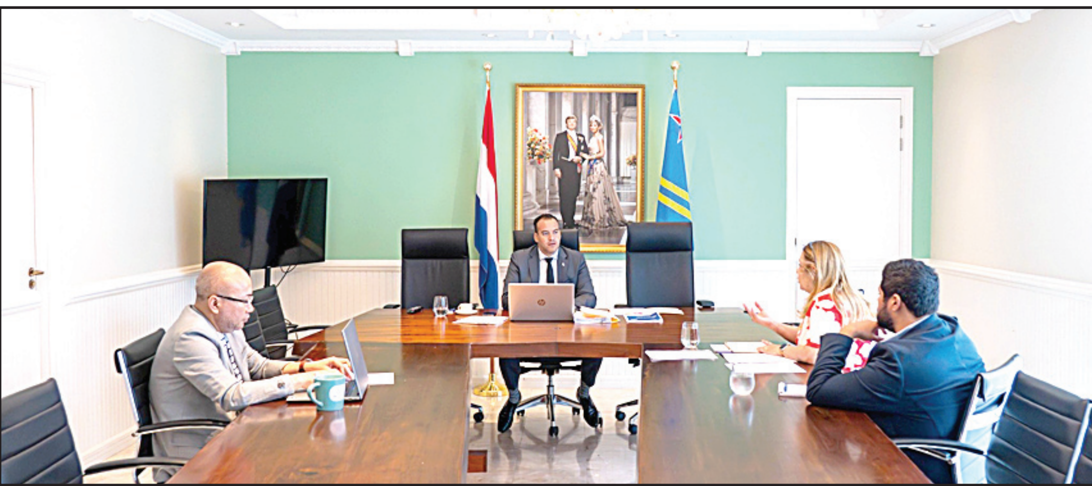
"Na Juni nos tabata tin un peak di 4.881 cita cu nos a atende, pa nos por a yuda mas tanto posibel di nos contribuyentenan, pa nos por ricibi nan plachinan di number. Despues di Juli nos ta mira un cambio, cu e cantidad a baha, pasobra nos a compromete nos



mes cu e contribuyentenan, cu nos kier a caba di parti e plachinan pero den e prome seis lunanan di aña 2025, keriendo tambe cu nos contribuyentenan lo a busca cinco maximo pa cada cita, pero esey no tabata e caso; di nos experiencia no ta tur persona ta busca cinco plachi. Un promedio di tres plachi pa persona a wordo parti", señora Romano a señala.

El a agrega cu door di esey tambe hopi mas hende ta haci cita. Den e caso ey, dos di esey tambe bo ta haya mas hopi hende ta haci cita. "Nos tabata tin masha hopi persona 'uno-uno', dus un cita un plachi, un cita un plachi, pues e ora ey bo tin mas hopi cita cu ta bin acerca y p'esey tambe e periodo a keda expande of extendi, te aworaki cu nos ta bezig. Despues di Juli, e cantidad a cuminza baha. Na Augustus nos a registra 3.776, September nos ta bezig aworaki cu e ultimo masa cu nos tin riba mil, cu ta 1.497 y despues di September nos tin solamente 54 cita di October registra, November nos tin 13, December nos tin seis y Januari nos tin 7", Relacionista Publico di DIMP, Meverly Romano, a duna di conoce.

Ministro a fula tera cu Asuntonan Economico encuanto fondonan di Union Europeo



ORANJESTAD (AAN): Regularmente Ministro Geoffrey Wever ta reuni cu directora di Departamento di Asuntonan Economico riba implementacion di gobierno su maneho economico.

Den e ultimo reunion aki, Ministro y esnan di Asuntonan Economico a elabora riba varios topico manera e creaccion di e fondo di inversion, diferente programanan cu ta worde ehecuta y financia cu fondonan di Union Europeo manera Mobility/ EV's y Energy Regulator, adapta-



cion di e ley pa permiso di negoshi, e Koopkrachtplan, y diferente prioridadnan di maneho.

Na opinion di Ministro Wever, un dialogo continuo cu Departamento di Asuntonan Economico ta importante pa pusha ehecucion di gobierno su maneho economico cu ta trece beneficio pa desaroyo di Aruba su economia.

Muher deteni na Schiphol relaciona cu homber morto haya den plantacion di maishi na Belgica

SCHIPHOL: Recientemente polis a detene un muher di 40 aña di Amsterdam na Schiphol, pa su envolvimento den e caso di morto di un homber di Suriname di 41 aña, kende tabata un habitante di Hulanda.

E curpa sin bida di e victima luna pasa a wordo haya den un plantacion di maishi na Meer(Hoostraten), na Belgica.

Husticia na Antwerpen.

E noticia a wordo reporta Di-



aluna, pero e muher a wordo deteni caba riba 31 di Augustus.E muher a presenta caba dilanti di Huez Comisario y ta sigui den detencion preventivo.

Multi-X a yuda Marta gana bon placa cu Big 4



ORANJESTAD (AAN): E wega di Big 4 ta sigui produci ganadornan grandi, y awor Marta tambe a bira uno di nan.

Recien Marta a cumpra su numbernan di suerte, y el a mira cu e numbernan a sali. Pues el a gana 11.400 Florin. Sinembargo como cu el a hunga cu e opcion di Multi-X, e anochi ey e bolita cu a sali tabata X2. Esey nifica cu el a multiplica su premio dos biaha.

El a presenta na oficina di Lotto pa reclama su premio. Aki e funcionaria a revisa su ticket, y ora di scan e barcode, e computer di Lotto a confirma cu el a gana total 22.800 Florin.

Mesora a start e proceso pa transferi e premio electronicamente pa su cuenta di banco. Marta a indica cu e ticket ganador el a cumpra na Indio Stewart Lottery Santa Helena.

Minister Wendrick Cicilia:

Gobierno a pidi Wingo pa tene cuenta tambe cu e pashentnan di Aruba

ORANJWSTAD (AAN): "E aerolinea no ta ofrece conectividad solamente, sino tambe tarifa accesibel pa e publico local", asina Minister di Turismo, Labor y Transporte, mr. Wendrick Cicilia, a duna di conoce, despues di a sali di un reunion fructifero cu e ehecutivonan di Wingo, un aerolinea hopi aprecia pa e comunidad Arubiano.

Segun e mandatario, Wingo a reafirma nan compromiso cu Aruba y a expresa nan intencion pa aumenta vuelo for di destinacionnan nobo na Colombia. Actualmente, e aerolinea ta opera vuelo for di Bogota, Medellin y Cali, pero tin un evaluacion pa considera frecuencia adicional for di otro ciudadnan, manera Barranquilla y Bucaramanga. Minister Cicilia mes a haci e peticion aki, den bista di e interes di e comunidad local, specialmente pa e pashentnan cu ta busca cuido medico n'e destinacionnan aki.

Durante e combersacion, a resalta e bon reputacion cu Aruba tin den e industria di aviacion. E minister a splica cu no solamente Wingo, sino tambe otro aerolineanan principal manera Avianca, Latam y Copa Holding (e operador mas grandi den cual Wingo ta forma parti) tin un bon impresion di Aruba y un compromiso firme cu e isla. Cicilia a subraya e importancia di mantene e relacionnan aki, describiendo e aerolineanan como "amigonan di Aruba" cu ta forma parti esencial di e industria turistico.



Turismo ta keda e pilar economico di Aruba y un sector di cual nos ta depende. Pa e motibo aki, e ta considera conservacion di e relacionnan cu socionan clave manera Wingo como un prioridad.

Adicionalmente, el a referi na e vision nobo pa turismo di Aruba, cual ta enfoca riba e crecemento di turismo afluente. E ta convenci cu Latino America tin e potencial pa yuda realisa e obhetivonan strategico aki.

Esaki ta di seis biaha cu Nacionnan Uni ta observa e dia aki

Diadomingo a observa Dia Internacional di Aire Limpi pa Cielo Blauw

ORANJESTAD (AAN) Celebra bou di e tema "bataya pa aire limpi" (Racing for air), e di seis Dia Internacional di Aire Limpi pa Cielo Blauw ta pone enfasis riba e necesidad pa acelera solucionnan pa brinda aire limpi pa tur hende door di accion colectivo.

E campaña di e aña aki ta conecta aaire limpi cu tema di deporte, rendimento y resistencia uzando e palabra bataya cu ta referi na un competencia of careda fuerte. Polucion di aire ta e di dos factor principal di riesgo di morto mundial. E ta causa mas of menos 8.1 miyon morto prematuro pa aña asocia cu malesa manera stroke, malesa di curason, cancer di pulmon y infeccion respiratorio agudo.

E Asamblea General di Nacionnan Uni a asigna dia 7 di September como Dia Internacional Di Aire Limpi pa Cielo Blauw na 2019. E resolucion di e Asamblea General di Nacionnan Uni ta enfatisa e importancia y necesidad urgente pa conscientisa publico na tur nivel. Pa asina promove y facilita accionnan pa mehora calidad di aire. Directie Natuur en Milieu (DNM) ta uni na e parti di conscientisacion di e topico pa asina Aruba ta informa di e efectonan cu calidad di aire tin pa salud di hende y bestia. Na Aruba casi tur dia nos ta disfruta di e cielo blauw pero hopi biaha nos no sa di e contaminacion cu por ta existi den e aire.

Aki tin algun berdad asocia cu calidad di aire manera publica riba e pagina di Nacionann Uni cu ta conecta cu e dia observa aki. Nos prome contacto cu mundo ora nos nace ta aire, oxigeno. Nos ta inhala aire 12 biaha pa minuut. Aire ta mantene nos na bida of por causa nos morto. 99% di hende na mundo ta respira aire contamina. Polucion di aire ta e riesgo mas grandi pa salud ambiental di nos tempo. Polucion den aire ta acelera cambio climatico, ta causa perdida economico y ta reduci productividad di agricultura. Polucion di aire no tin frontera, p'esey nos tur tin e responsabilidad pa proteha nos atmosfera y garantisa calidad di aire saludabel pa tur. Pa medio di colaboracion nos por reduci contaminacion di aire door di inverti hunto cu recurso y esfuerso. Riba e Dia Internacional di Aire Limpi pa Cielo Blauw, nos ta haci un yamada na tur hende pa uni na e bataya pa solucion. Nos ta competi pa aire limpi. Combatiendo contaminacion di aire na un manera proactivo, nos por logra transforma y garantisa aire limpi y saludabel pa tur.

Tin hopi fuente di contaminacion di aire, manera kimamento di fosil fuel y biomasa, esakinan ta contribui na emision di gasnan cu ta causa keintamento di nos planeta. Manera cambio di clima, contaminacion di aire ta afecta tur hende, pero ta afecta mas: mayoria hende na estado, baby, mucha, hende grandi, hende cu ta biba den pobreza y comunidadnan historicamente marginalisa.

E estadisticanan por yuda nos compronde e magnitud di e problema:

(*) Como 99% di tin mundo ta hala aire contamina aden.

(*) Na 2021, polucion di aire tabata e causa di 8.1 miyon morto, di cual mas cu 90% asocia cu malesa no transmitibel.

(*) Mas cu 700.000 morto di muchanan bou di cinco aña debi na polucion di aire.



(*) Por perde mita cultivo mundial pa via di aire contamina pa 2050.

Ta calcula cu contaminacion di aire ta costa economia mundial un perdida di 8.1 biyon pa aña, equivalente na 6.1% di e GDP mundial pa motibo di e aumento di costo di cuido medico. E Agenda 2030 pa Desaroyo Sostenibel (SDG) ta enfatisa y urgi reducion di contaminacion di aire pa por alcansa e metanan proponi. E meta ta garantisa un ambiente limpi, saludabel y sostenibel crucial pa derechonan humano y bienestar general. Uni na e Bataya pa Aire Limpi, pa acelera solucionnan pa garantisa aire limpi pa tur. Ban uni na e observacion di Dia Internacional Di Aire Limpi pa Cielo Blauw compartiendo bo accion riba e rednan social uzando hashtags #Cleanairday

Fraccion di AVP a bay felicita comerciante Benchi Pick riba su cumpleaño







ORANJESTAD (AAN): Pa Fraccion AVP tabata un placer y honor den fin di siman, di cana drenta Caya Betico Croes, y canando den caya grandi, a pasa cerca e conocido Sr. Benjamin "Benchi" Pick di La Moderna, pa comparti e celebracion di su 80 aña di bida. Masha stima den comercio y den pueblo, Benchi ta un hende kende a dedica su bida henter na trabao y servicio, ta un ehempel di perseverancia, humildad y amor pa pueblo di Aruba. Fraccion di AVP ta gradicido pa tur contribucion cu Benchi a duna na nos comunidad.

A toca honor na Parlamentario Jennifer Arends-Reyes pa bay dilanti ora nan a drenta e tienda, y haya Benchi na cashier ta trahando. Nan a cuminza canta Happy Birthday, y varios hende mas den tienda tambe a canta hunto cu nan.

Arends-Reyes a splica Benchi, cu nan a bin cerca dje pasobra nan kier a dun'e un aprecio. "Nos kier a deseabo hopi salud, hopi bendicion, nos stimabo y pueblo di Aruba tambe stimabo, y danki pa bo contribucion, y hopi bendicion," e Parlamentaria a bisa. Por a mira cu señor Pick a keda basta emociona cu e sorpresa, regalo, y honor di top oficialnan di Parlamento cerca dje. Entre esnan presente por a mira President di Parlamento, Marlon Sneek tambe. Feliz cumpleaños Benchi, hopi aña mas di bida, salud y hopi bendicion.





Fonds Podiumkunsten di Hulanda a nombra Michael Lampe como consehero pa Caribe

ORANJESTAD (AAN): Aruba su diplomatico cultural Michael Lampe a worde nombra como adviseur (op oproepbasis) pa e rijksfonds mas grandi di Hulanda pa arte di tarima (musica, teatro y baile), Fonds voor de Podiumkunsten.

E nombramento ta fortalece representacion di nos voz di Aruba y Caribe y pa habri mas porta pa creadornan di Aruba y di nos region.

Het Fonds Podiumkunsten ta administra e subsidionan mas fundamental pa e sector creativo pa arte di tarima y tin un papel crucial den desaroyo y futuro di e arte di tarima na Hulanda y den Caribe Hulandes.

Lampe ta traha cu corason y animo pa fortifica e lazonan cultural den Reino y Internacionalmente. E ta conoci tambe bou su nomber artistico Fellow y Datapanik, y ta conosi pa su forma artistico cu ta conecta identidad, herencia cu musica inovativo y innovacion digital. Alaves, den su rol como diplomatico cultural e ta enfoka riba diplomacia cultural, diaspora y inovacion creativo y ta creando oportunidadnan nobo pa nos talentonan di Aruba. "E nombramento aki ta un gran honor, pero mas cu tur cos un responsabilidad. Mi lo sigui traha pa sigura cu nos Arubianonan y nos region tin su lugar den e infrastructura creativo y den e desishonnan cu ta duna forma na futuro di e arte di tarima den Reino." segun Lampe.







Diaranson10 september. Di bintitres siman den tempo ordinario aña 2025 Ciclo C

Calendario Liturgico
Lectura: Colosensenan 3, 1-11;
Salmo: 145;
Evangelio: Lucas 6, 20-26;

………"Feliz boso ta ora hende odia boso, rechasa boso, zundra y papia malo di boso, pa motibo di e Yiu di hende. Ora e cosnan aki pasa, bula di legria; den shelo tin un recompensa grandi pa boso"………... (Lucas 6, 22-23)

Si nos mira rond di nos nos ta wak hende pober, cu ta pasa hamber y cu ta sufri, niun hende ta yama nan dichoso y nan tampoco ta sinti esey, acambio nos ta mira hende rico cu ta disfruta di tur comodidad y nos ta yama nan dichoso of nos ta califica nan como hende cu suerte. E evangelio ta splica nos cu e personanan cu ta laga nan mes wordo alcansa door di Dios ta capaz pa descubri e rikesa di comparti, ta gosa di e alegria di entrega y ta experimenta e paz interno.Nos tur mester haci nos mes pober di ambicionnan superficial y sali di nos egoismo pa acerca e otro, hari cu esun cu ta hari y yora cu esun cu ta yora.Ta bon pa nos pone un proposito di apoya e persona cu ta sufri y pa asina experimenta e amor di Cristo Hesus.

Oracion: Señor Hesus danki pa semper Bo ta hunto cu nos, pa yuda nos yega cerca Bo cu nos curason yena cu amor, paz y trankilidad pa asina nos por scuchaBo y haci bo boluntad. Papa Dios Abo cu a crea shelo y tera y Bo ta alimenta tur parha, mi ta pidi pa tur persona cu ta pasa hamber pa nan descubri e palabra, e forsa y e ayudo necesario. Amen.

Grupo Centro Pastoral

> SUDOKU <

Conceptis SudoKu By Dave Green

			3	8	9			
		2				3		
	6	3				5	7	
6								1
2								3
	4	9	1		7	8	5	
			7		4			
		7				1		
		8	9	3	5	2		

Difficulty Level ★★★ 3/10

©2021 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

HARI UN TIKI

Dos amigo a topa cu otro despues di hopi dia "Hey, conta bo a baha hopi di peso".
E otro amigo a contesta "Si mi ta bay gym".
"Y nan ta pone bo haci hopi ehercicio?"
"No, pero lo cual mi tin cu paga ey nan casi mi no por come".

BUSCA PALABRA

DEMOCRACIA

N	I	N	P	G	A	G	L	O	R	Q	J	J	P	X	Y	N	P	O	A
X	O	D	O	S	O	B	R	E	V	I	V	E	N	C	I	A	O	F	Z
D	U	I	Z	I	X	Z	W	W	M	D	L	V	H	W	R	N	S	D	B
Q	Y	X	C	N	C	W	I	J	Z	I	V	I	C	Z	H	O	I	F	B
P	P	P	H	A	R	A	Q	U	G	L	E	Z	G	J	M	R	B	E	I
U	A	Y	M	R	C	J	L	E	H	T	K	D	V	X	Z	T	I	C	I
B	O	R	D	M	J	I	R	U	N	O	W	X	Z	J	G	S	L	M	N
M	U	Z	L	E	J	N	F	E	P	D	C	V	H	M	D	I	I	S	E
J	Y	V	U	A	A	F	M	I	T	I	I	U	N	F	N	G	D	V	V
S	D	D	N	N	M	L	E	L	S	E	N	G	N	U	A	E	A	N	B
R	C	R	J	S	A	E	T	T	L	N	V	A	D	E	N	R	D	A	H
Z	X	K	N	E	M	I	N	F	M	Z	E	E	M	V	N	E	R	G	P
Q	E	S	R	A	D	N	E	T	S	T	C	T	Y	X	O	B	H	U	U
U	Y	S	K	Y	E	F	M	G	O	H	S	V	N	B	I	X	O	W	V
J	E	K	F	Y	O	O	A	Q	D	P	Y	Z	G	I	C	D	L	W	P
D	J	C	K	L	E	R	M	O	X	X	I	Y	N	T	A	C	Z	E	M
U	O	C	W	Z	Z	M	U	K	P	I	H	J	A	B	M	S	S	M	R
K	Q	F	J	Z	G	A	S	M	D	O	J	A	L	E	R	D	F	G	Y
A	J	S	E	Z	U	N	F	O	N	R	R	I	J	E	O	K	T	M	Y
P	I	R	B	S	T	T	J	N	R	Z	V	T	B	H	F	Q	V	C	Y
X	R	C	B	J	B	E	A	I	C	I	T	S	U	H	N	A	O	G	B
H	Q	O	A	Z	Y	N	V	R	C	R	N	I	V	N	I	C	Y	E	N
D	W	G	N	R	I	A	F	O	R	M	U	L	A	R	I	O	N	A	N
Q	F	F	H	U	C	N	H	R	E	S	A	G	G	T	T	D	S	J	R
R	V	O	C	I	N	O	R	T	C	E	L	E	I	G	S	R	A	L	C
C	Z	Q	T	W	J	C	M	N	E	D	K	L	Z	C	E	C	E	D	B
A	G	L	R	X	R	K	I	E	S	V	O	G	G	G	K	K	I	V	O
Z	O	S	V	I	N	S	D	A	D	P	E	J	N	O	V	Y	O	E	B
J	K	X	G	E	M	C	R	Q	D	E	D	G	P	L	P	G	R	I	J
N	A	N	O	T	C	A	N	D	I	D	A	T	O	Y	J	M	I	D	V

ACTONAN
ANDIDATO
DEMOCRACIA
ELECTRONICO
FORMULARIONAN
HUSTICIA
INFORMACIONNAN
INFORMANTENAN
INTENSIFICACION
MANIPULACION
OPORTUNIDAD
PARLAMENTO
PELIGERNAN
POLITICO
POSIBILIDAD
PRONUNCIA
REALMENTE
REGISTRONAN
SOBREVIVENCIA
SUMAMENTE

Answer to previous puzzle

7	2	9	8	5	3	4	1	6
6	3	8	4	9	1	5	7	2
1	5	4	2	7	6	9	8	3
4	7	3	5	1	8	6	2	9
9	8	2	7	6	4	1	3	5
5	6	1	3	2	9	7	4	8
2	1	5	6	8	7	3	9	4
8	4	7	9	3	5	2	6	1
3	9	6	1	4	2	8	5	7

Difficulty Level ★★ 3/09

©2021 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

DIARIO
UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

Hubentud den movecion

pa Mercedes Monge

Bunita, colorido y alegre Parada di Lanterna na Bario Brazil

Diabierna anochi, e parada di Lanterna a tuma lugar riba cayanan na Bario Brazil, y manera por mira riba combinacion di potret, hopi mucha a participa den e bunita parada aki. En total tabata tin 11 grupo, nan tur hopi bunita bisti, yen di colorido y motivacion.
Señor Chico Harms, Presidente di Fundacion Chico Harms, cu ta un gran promotor di Aruba su cultura, vooral di Bario Brazil, di den un entrevista cortico a mustra su alegria con e parada a bay, no obstante el a sali anochi. Seccion Hubentud den Movecion ta haci uso di e oportunidad di conta cu e potretnan aki, di nos colega Haseth pa dorna nos pagina aki, cu e gruponan participante.













Bunita presentacion di baile di Gang di Arte den "Art Fair" Diabierna ultimo







No ta e grupo completo a presenta den e Feria di Arte, Diabierna ultimo, na Culture Café na San Nicolas, pero varios integrante di e grupo di danza di Gang di Arte, y nan a haci un hopi bunita presentacion, cu a wordo hopi aplaudi.

E bailarinnan a cautiva cu nan ritmo y habilidad pa move, cu a laga e espectador maraviya.
Seccion Hubentud den Movecion ta felicita Gang di Arte y su director Freddy Montoya, Cas di Cultura y tur cu ta forma parti di e formacion di e talentonan hubenil aki.

REFLEXION:

"Hende ta wak e apariencia di pafo, ma Señor ta wak e curazon"

HESUS BIÑA NOBO



Den e Bijbel tin un storia unda cu Dios a manda busca un rey pa e goberna e pueblo di Israel. E persona cu a bay busca e Rey pa Dios yama Samuel. Nos por lesa parti di e storia aki den: 1 Samuel 16:7:7.Ma SEÑOR a bisa Samuel: "No wak su apariencia ni e haltura di su estatura, pasobra Mi a rechas'é; pasobra Dios no ta mira manera hende ta mira, pasobra hende ta wak apariencia di pafo, ma SEÑOR ta wak curazon."
Ora cu Samuel tabata buscando un Rey, e la pensa pa busca un cu su apariencia ta mustra hopi bon, zuiver y halto.
Pero, net ora Samuel a pensa cu e la haya e coolest guy pa ta rey, e "guy mes mes", Dios a stop e y Dios a bise algo poderoso: "no wak su apariencia, pasobra hende ta wak apariencia di pafo, ma Señor ta wak e curazon."
Y e no kiermen cu e no ta importante pa nos cuida nos apariencia, pero loke Dios ta mustra nos akinan ta cu e cos mas importante p'E ta nos curazon.
Dios no ta wordo impresiona pa con hopi followers bo tin riba instagram, ni pa con bo por mustra, pero si pa e amor cu bo por tin den no curazon, bo humildad, y e deseo di busk'E.
Samuel a pensa cu el a haya e "guy mes mes" pero Dios a kies un otro mucha homber cu llama David. David no tabata mustra asina cool manera e guy cu Samuel a wak. Pero si e tabata tin un curazon cu tabata agrada Dios.
Pesey, awe ta un bon momento pa bo focus den loke ta mas importante: bo curazon.
E ta bon pa nos mustra bon di pafo, pero con bo curazon ta? Si Dios lo wak bo curazon awe? Kico e lo wak den dje?
Algo pa bo medita riba dje awe.
-MVMNTYouthMinistry

Union Carismatico Hubenil Aruba a organisa e prome Retiro Bida den Spirito Hubenil



ORANJESTAD (AAN): Union Carismatico Hubenil Aruba (UCHA) a organisa e prome Retiro Bida den Spirito Hubenil den fin di siman y ta sumamente contento con exitoso e retiro tabata pa e hobennan cu a bin di parokia di Playa, Dakota, Paradera, Noord, Savaneta, San Nicolas y Sta Cruz.

Un fin di siman cu temanan y enseñansa presenta na un manera sublime y mas cu tur cos e santa eucarestia den parokia di Inmaculada Concepcion dedica na nan patrono, kende a bira San Carlo Acutis riba diadomingo ultimo y ta bay den historia como e prome santo di milenio.

E miembronan di e comision di UCHA ta: hoben Shavie (team leader), Sasha (coordinado), Reginald & Mirla, Baby, Chita, Marva y Astrid.

Un danki special ta bay na tur orado cu a pone nan mes disponibel pa nos hubentud treciendo un tema dilanti, tur guia y asistente, voluntarionan y Ministerio Alpha y Omega, cu tur su integrantenan hoben kendenan a zorg pa un tremendo animacion y alabansa profundo.

Bunita tabata …, e forma elegante con a combina habilidad intelectual di e hobennan cu experiencia impagabel di e otro generacion!











Special

Cushina

Skirbi pa:
Ruthy 'Lady Ruth' Vrieswijk-Bergen



Hopi di mi famia y amigonan sa
Cu Lady Ruth no ta
Gusta cushina
Carni duro, aros kima
Tabata resultado di
Ayera, recien casa
A siña despues
No tur cos fey cabes
Recetanan dushi verca
Sra. Gomes na YMCA
Despues verca Thelma
1 of ta 2x pa siman
Durante 2 luna
Ocupa tabata mi man
Ruthy a duna di su tempo
Di su curason pa desaroya
Cushinamento cu talento
E sa un crenchi mas
Con pa cushina
Su yiunan na grandi
Tambe a ripara
Cu nan mama su repertorio
Den cushina ta leu di avansa
Y nan a siña nan mes
Bay Hulanda studia
Añanan pasa
Y cushina saludabel y
Hopi dushi
Nan mama super orguyoso
Di nan cu nan si por
Anto ta haci'e cu amor
Como hobby cu placer
No pasobra tin mester
Nan pareha super inspira
Ta gusta cushina
Cumindanan bendiciona
Mi ta duna Dios danki
Pa nan talentonan
Multifacetico y unico
Awendia tin mas koki
Homber cu muhe
Laga mi bay traha un thee
Laga mi skirbi poema numa
Talento di Dios na mi duna
Mi ta sigui skirbi cu mi man
Pa inspira prohimo ruman
Cu palabranan sinti
Den curason of mi alma
Mi mente cu ta calma
Mi emocionnan cu ta balia
Di letter pa palabra pa versonan largo
Nada amargo
Tur ta positivo of educativo
Y tambe informativo.
Esey mi por mihor
Mi ta haci'e cu amor.

Ruthy 'Lady Ruth',
September 2025

Telefonnan di DIARIO 582-6747
WhatsApp 592-9684

Den dies aña:

Aruba a duplica su mercado for di Latino America

*Market Share di 7% na 2015 a bai pa 14% na 2025

ORANJESTAD (AAN): Durante un bishita importante na Colombia, Ronella Croes, CEO di Aruba Tourism Authority (A.T.A.), a comparti un bista profundo riba e crecemento historico di Aruba den e mercado di Latino America. E bishita actual di A.T.A. na Colombia, a conta cu un presencia special di Minister di Turismo di Aruba, mr. Wendrick Cicilia.

E delegacion a cuminsa nan agenda cu un reunion na e oficina di A.T.A. na Bogota, cu ta representa henter e region di Latino America. E CEO di A.T.A. a subraya e balor di e tipo di biahenan aki, ya cu nan ta permiti un comprension mas profundo di e oportunidad- y retonan di e mercado, cu ta sumamente importante pa e mandatario encarga tambe compronde.

Crecemento conduciendo na diversificacion impresionante y metanan pa futuro

Ronella Croes a destaca cu e region di Latino America ta pasando den un momento historico pa Aruba. E ta premira cu e aña aki lo surpasa 200,000 bishitante for di e region, excluyendo Venezuela, cu den pasado tabata e di dos mercado mas grandi di Aruba.

* E crecemento di bishitantenan a cera na 38% aña pasa.
* Pa e aña aki, nan ta premira un crecemento di 15%.
* E meta pa otro aña ta un crecemento di 9%.





Ronella Croes a compara e cifra aki cu e 7% di quota di mercado cu Latino America tabatin 10 aña pasa, ora e oficina di A.T.A. a move for di Venezuela pa Bogota. Aworaki, sin e presencia di Venezuela, e quota di mercado di Latino America pa Aruba ta na 14%, cu un proyeccion pa alcansa 15% of 16% otro aña.

Relacionnan fuerte y confiansa di aerolineanan

E exito no ta un coincidencia, Ronella Croes a enfatisa. E ta e resultado di un strategia di diversificacion y e importancia di relacionnan personal, specialmente den e cultura Latino. Un evento cu a ricibi mas cu 100 persona, incluyendo socionan clave den aerolinea, prensa, y industria di biahe, a sirbi como prueba di e confiansa den Aruba.

Ronellla Croes a menciona con aerolineanan manera Avianca, Copa, Latam, Gol y Wingo ta expresa e deseo di sigui aumenta nan capacidad y frecuencia di vuelo pa Aruba, demostrando un "negoshi hopi atractivo" cu ta beneficia tanto e bishitante como e residente di Aruba.

E CEO a conclui bisando cu e vision ta pa diversifica mercadonan cu e biaheronan di alto balor. Mientras cu Merca ta keda e mercado primario, ta crece otro mercadonan di alto balor manera Argentina, Brazil y Chile y ta asina crece e "market share" di esakinan laga Merca stabil.



















Partido MEP a cuminza nota...

Malcontento den veld di enseñansa ta birando mas grandi

ORANJESTAD (AAN): Parlamentarionan di MEP a sigui reuni cu representantenan di e veld di enseñansa y por a nota cu e veld su malcontento ta sigui crece.

Basicamente e malcontento ta cu cosnan ta hopi mas tranca awor debi cu e Minister mes kier tuma tur poder pero no ta tuma decision. Su conseheronan ta tar
da masha hopi mes cu decisionnan cu ta rutinario, cu ta haci cu tur cos ta keda tranca. Nunca antes cosnan tabata asina pega manera nan ta awor.

Locual a causa hopi malcontento tambe ta cu apesar cu tin surplus, gobierno no kier traha riba e structura salarial nobo di maestronan.
Den Parlamento hopi ta papia bunita, pero ora di vota riba e mocion cu MEP a presenta, AVP y Futuro a vota CONTRA sin hustificacion. Mester remarca cu e mocion cu MEP a entrega, pa hisa e plafond di edad di 38 pa 46 anja, ta un deseo grandi cu ta biba den e veld di enseñansa.

Cu esaki bo ta yuda 90% di e maestronan. Fraccion di MEP a propone esaki como un medida di urgencia, awor cu tin surplus, mientras ta sigui



cu estudio y comision pa e cambio mas grandi.

Locual a crea mas rabia ainda bou di e maestronan, ta e hecho cu bode y chauffeur di ministernan ta gana MAS cu maestronan mes.

Parlamentarionan di MEP lo sigui cu e encuentronan den e veld di enseñansa pa asisti caminda cu por. Maestronan ta dedica nan mes cu alma y cuerpo pa enseñansa y merece un mihor trato.

Parlamentario Evelyn Wever-Croes

Futuro mester acepta cu su nomber real ta AVP 2

• Nan a permiti Hulanda recolonisa Aruba



ORANJESTAD (AAN): Mirando e acontecimentonan recien, ta bisto cu partido Futuro su nomber real ta AVP 2.

Parlamentario Evelyn Wever-Croes a splica di con, pasobra hopi ta esnan cu ta puntra nan mes; con e partido aki por a actua den sincronisacion cu AVP y permiti Hulanda re-colonisa Aruba, mescos cu AVP a permiti den pasado?

E ta di lamenta cu pa haya fabor financiero, tur dos partido ta dispuesto pa bende patria. Y esaki ta e motibo pakico Juancho Irausquin y Betico Croes a bandona e partido aki den pasado. Betico a tuma over cu curashi y no cobardia e lucha di Aruba di separa di Curaçao y Antillas pa asina enfrenta Hulanda pa logra Status Aparte. El a hiba un lucha incansabel, cu alfinal tabata tin su frutanan valioso pa pais Aruba.

Na momento cu Lago a dal sera y un crisis economico a golpia Aruba, Betico no a resigna. E tabata sa cu e Status Aparte y Aruba su libertad y hermentnan financiero y economico lo bay sirbi e pais aki pa supera y logra. Y awe mas cu nunca esey ta evidente.

Cu e rijkswet aki, partido Futuro a hiba Aruba back pa pasado, cu e politica entreguista di AVP, sacrificando nos dignidad como pueblo pa presion y fabor di Hulanda.

E hecho aki ta uno di lamenta, y lo ta na bienestar di pais Aruba pa ambos partido tene honor na nan mes y baha como gobierno.

Automobilistanan ta contento

Separado pabao di rotonde Pos Chiquito a wordo drecha

ORANJESTAD (AAN): Sin duda alguno, e ta e pida separado cu mas a wordo kibra riba Green Corridor ultimo temponan. Ta trata di e pida aki cu ta situa algun meter pabao di rotonde di Pos Chiquito.

Finalmente despues di dos luna, un crew a bay y a haci reparacion y a pone bloki bek pa asina e bista mahos a wordo elimina. E reparacion aki a socede den weekend di siman pasa.

E ta un pida caminda unda autonan cu ta caba di sali di rotonde, sea no por controla nan stuur bon of tin problema di bira stuurwiel duro, y ta bay dal fuertemente contra e pida muraya aki, lagando nan auto na werki. Pa awor e tey bek.

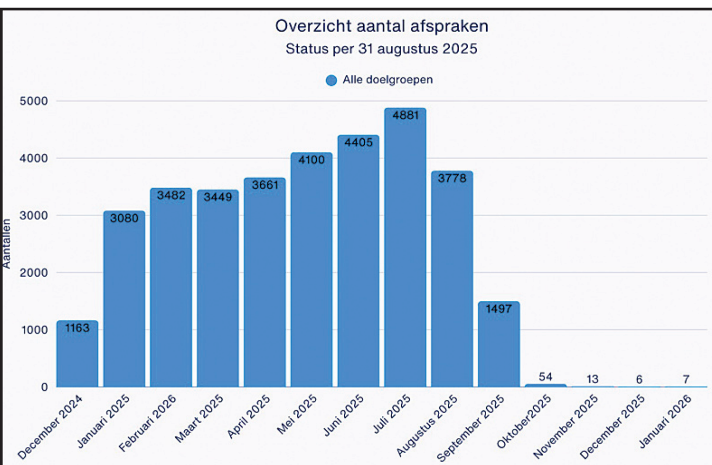


Meverly Romano, PR DIMP:

Di 11-12-2024 te 21-01-2026 DIMP tin un total di 33.602 citanan di plachi number

**Nan a parti caba 80.005 plachi*





ORANJESTAD (AAN)— Siguiendo cu e proyecto MRB (Motorrijtuigbelasting Betalen), señora Meverly Romano, Relacionista Publico di Departamento di Impuesto, a señala cu nan a atende diferente grupo meta, y e gruponan mas importante tabata e personanan priva, e companianan, e pensionadonan.

"Nos a atende departamentonan di gobierno, y tambe personanan cu registro nobo di vehiculo di motor. Esaki ta personanan cu a cumpra un auto, sea di segunda mano of nobo, nan tabata tin mester di un plachi nobo, y e registronan nobo aki tambe nos a atende na caminda, durante tur e ultimo lunanan aki y nos ta continua asina tambe", señora Romano a comenta.

El a agrega cu, cu e sistema online na comienzo, DIMP a haya reclamo di algun persona no por, pero basicamente e ta un sistema basta simple. E sistema di cita a wordo hinca den otro specialmente pa DIMP por a structura e partimento di plachinan, y asina parti e plachinan aki na un forma mas eficiente posibel, y cada hende den e grupo, cada persona priva, pensionado, companianan tur, cada un mester a haci nan cita pa nan por a busca nan plachi number y nos a haci excepcion cu esnan cu no mester a haci un cita, cual ta e personanan cu a caba di cumpra un auto y nan mester a haya un plachi number mesora.

Pues, e personanan ey no tabata rekeri di haci un cita, y tampoco e personanan cu tin un plachi di nomber, pues un plachi personaliza, no mester a haci cita, nan por a pasa na DIMAS busca nan plachi.

CIFRANAN:

Señora Romano a señala cu e cifranan ta papia pa nan mes. Desde cu nan a cum-

Cantidad di cita	
Pensionadonan	4.957
Personanan priva	26.728
Companianan	1.737
Registronan nobo	89
Depart. di gobierno	91
Total	33.602

Situacion dia 31 di augustus 2025

inza, kiermen desde cu nan a habri nan agenda dia 11 di December 2024, y te cu 21 di Januari 2626 nan tin citanan registra, cu ta en total 33.602 cita cu automobilistanan local a haci. Esaki ta un cantidad grandi. E cantidad total di plachi cu DIMP a parti den e periodo te 31 di Augustus ta 84.005 plachi.

Parlamentario Shailiny Tromp-Lee:

Ta pone claridad riba cuestion 'Bestuurlijk Akkoord' cu Gabinete Wever-Croes a firma

ORANJESTAD (AAN): Segun Shailiny Tromp-Lee di MEP, e impresion cu algun partido di coalicion kier mustra, cu ex-prome minister Evelyn Wever-Croes no a informa Parlamento, ta simplemente incorecto. Dia 7 di september 2023 ex-prome minister Wever-Croes a bin Parlamento den un reunion publico pa trata e refinanciamento di e debe di Covid-lening cu Parlamento. Durante e reunion aki Parlamento a presenta 4 mocion cu sigur a forma e cuadro dentro di cual Gobierno di Aruba mester sigui negosha cu Hulanda.

Den mocionnan nr. 3 y 5 cu a keda aproba nos a urgi Gobierno pa sigui negosha y bou ki condicionnan. Den e mocion nr. 4 a instrui Gobierno pa na tur momento salvaguardia nos derechonan democratico y den



mocion nr. 7 Parlamento di Aruba a instrui Gobierno pa baha RAft di mesa mirando cu no tin consensus.

Na mei 2024, Gobierno a bolbe bin den Parlamento, den un encuentro publico (openbare bijeenkomst) pa brinda informacion y transparencia y pa pidi pa gevoelens al respecto.

Tambe ta importante pa compronde cu e Bestuurlijk Akkoord no ta un contrato obligatorio. Den e documento ta para cla cla: si yega na un acuerdo, interes ta baha. Si no tin acuerdo, interes ta subi. Esaki ta mustra cu e acuerdo ta un resultado di negosacion, no un obligacion final pa Aruba. Contrario na loke ta trata e Consensusrijkswet HOFA.

Por lo tanto, no ta berdad cu Parlamento a keda poni un banda pa Gabinete Wever-Croes. Lo contrario: Parlamento mes a pone e regla pa negosacion por sigui y bou cua condicion.

Fundacion "E Poder den Mi" a tene un anochi di recaudamento di fondo

























ORANJESTAD (AAN): Specialmente pa su miembronan e fundacion "E Poder den Mi" bou direccion di Geraldine Laclé a tene un anochi di recaudamento di fondo na cas di Ruben Croes na Sero Pita. Actualmente Desiree Croes ta ocupa cu e filmacion di E Bruha, Bruha 2 y special pa esaki a tene e anochi aki.

Despues cu 3 luna pasa, mas cu 1400 persona a mira e pelicula 'E Bruha, Bruhá' den cinemanan local, un biaha mas a present'e na e miembronan. E storia ta di tres hende muhe Arubano cu ta lucha contra e desaroyo di turismo riba nos naturalesa den nos Parke nacional.

Bou di e cielo yena cu strea e fundacion a presenta e pelicula di Desiree Croes di 2025 y e publico por a disfruta di un anochi bunita den naturalesa compaña pa nan popcorn y cos di bebe.

Tanto Ruben Croes, Geraldine Laclé di fundacion "E Poder den Mi", Desiree Croes como Addonsito Croes a hiba palabra gradiciendo tur presente pa nan apoyo incondicional na e causa bunita aki. Pa esnan cu no a mira e pelicula, Berea Productions ta planea pa pas'e atrobe prome cu e bay na e competencia di Krioyo Film Festival 2025 na Corsou y Amsterdam.

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER
DIAMARS 9 SEPTEMBER 2025

DIARIO	KORSOU	CAT 4 CHI MERDIA	CAT 4 CHI ANOCHI	ZODIAC
7368	9513	2922	7559	MERDIA: 2952 GEMINIS
6217	5673	9754	2503	ANOCHI: 7065 LEO
4256	9238	9375	4236	
		MULTI- X: X2	MULTI- X: FP	

	MERDIA	ANOCHI
OFF	3756	2988
LUCKY 3	181 X3	086 X5
BIG 4	8511 X2	7325 X3

SUPER 4: 5470

LOTTO DI DIA: 05-06-10-21-23

Mini Mega
Diamars 9 September 2025
Sorteo #1800

13 15 18 23

Mega Ball: 09

1er Premio:	Tin	0 ganador JACKPOT
2do Premio:	Tin	3 ganador di Match 4
3er Premio:	Tin	15 ganador di 500 Florin
4to Premio:	Tin	291 ganador di 50 Florin
5to Premio:	Cu	421 ganador di 15 Florin

Jackpot pa e proximo Sorteo Mini Mega: 19 AUG. 2025
Afl. 1.250.000,- • MEGA PLUS: Afl. 1.925.000,-

PRIJS: 2 Florin *ehemplar*
ABONO: 40 Florin *pa luna*

EDITOR
Agencia Arubano di Noticia
FUNDADOR
† Jossy M. Mansur
DIRECTORNAN
Eduardo Mansur
Luis M. Mansur
Damilice Mansur
REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman
REDACTOR Ehecutivo
Nilton Laclé
Yorleny Oduber-Quesada
Tania Cunha
REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Giovanni Lane
REPORTERO
Hubert Tiel
AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
RECEPCIONISTA
Vivian Maduro
LAYOUT
Alex Croes
Ricardo Jimenez
IMPRESION
William Quiceno
Raul Valencia

ADRES

DIARIO N.V.
www.diario.aw

Miembro di Sociedad Interamericana de Prensa

Email: noticia@diario.aw
Engelandstraat 29, Aruba.
P.O. Box 577, P.O. Box 695

Telefon: +(297) 582-6747
Whatsapp: +(297) 561-5325

DIARIO is Printed on 100% Recycled Paper

Sea miho informa tur dia!

ALMANAC

Bahada y salida di solo na Aruba

—10 Sep. 2025
Solo ta baha: 6:45 p.m.
—11 Sep. 2025
Solo ta sali: 6:29 a.m.

SOS TELE AYUDA
Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial

Lista di Crusero di bishita na Aruba

—Diaranson 10 Sep. 2025:
Carnival Vista:
(08:00 - 16:00)
Rhapsody of the Seas:
(08:00 - 23:00)
—Diahuebs 11 Sep. 2025:
Carnival Celebration:
(08:00 - 17:00)
—Diamars 16 Sep. 2025:
Carnival Horizon:
(09:00 - 23:00)

EMERGENCIA NA ARUBA
Diaranson 10 September 2025

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
Pa San Nicolas, Docter lo ta na H.A.P. ImSan. Docter tey for di 6'or di anochi te 10'or di anochi.

ORANJESTAD:
Pa Oranjestad, Docter lo ta na Huisartsenpost H.A.P. na Hospital. Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm.

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica Sero Preto NV
Weg Sero Preto 25
Telefon 584-4833

PABAO DI BRUG:
Botica Del Pueblo NV
Caya Betico Croes 48
Telefon 582-1253

e-CONTACT DIARIO

E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw
E-mail Avisos:
aviso@diario.aw

Diario Aruba WhatsApp:
Pa mensahe solamente:
+(297) 561-5325

DIARIO

Loke Tempo ta Mustra....

•• Aire seco a drenta nos region, y ta stroba desroyo di nubianan cu por produci awacero, pues tempo ta seco. Awenochi un Ola Tropical ta drentando Caribe, y lo trece humedad den area di Aruba riba Diahuebs. Tin stof fini di Sahara den atmosfera.

•• Biento di pariba y modera entre 12 y 30 km/h, durante dia cu rafaga te 50 km/h. Lama ta modera cu olanan entre 3 y 5 pia.

Fayo cu kabelnan a pone coriente bay na Sabana Berde y Wayaca

ORANJESTAD (AAN): Un situacion a presenta su mes Dialuna mainta poco despues di 10:00 am, den area di Wayaca, Sabana Berde, y Wayaca Residence.

E interupcion di coriente a wordo detecta mesora door di NV Elmar, cu a manda tecniconan den e area pa asina haya sa e fuente di e storing aki.

E tabata un tiki mas dificil cu a spera, y e tecniconan a haya nan ta bay uza e proceso conoci como 'megger e kabelnan' di tension halto.

Di e forma ey nan por identifica e problema, y busca un solucion. Nan a cuminza haci esaki banda di 11:20 am.

Cu e sistema di megger aki, nan a haya sa unda e fayo ta, di e forma ey por a bay enfoca riba e problema.

Asina a cuminza duna coriente bek. Prome cu a haya ta e area di Wayaca. Despues pa 11:50 am, a logra duna area di Sabana Berde tambe coriente bek.

REGISTRO DI TEMPERATURA Y CUANTO AWACERO A YOBE ROND DI ARUBA

For di DIALUNA 8'or mainta te DIAMARS 8'or mainta:

•• Temperatura registra na **Aeropuerto, Aruba:**
—Maximo: **34º** C. Yobida: **0.0** mm.
—Minimo: **28º** C.

•• Temperatura registra na **Westpunt, Aruba:**
—Maximo: **34º** C. Yobida: **0.0** mm.
—Minimo: **28º** C.

•• Temperatura registra na **Santa Rosa, Aruba:**
—Maximo: **34º** C. Yobida: **0.0** mm.
—Minimo: **28º** C.

INFORMACION PA PUBLICACION

REMITIDO

E exigencianan di DIARIO pa publicacion di cualkier remitido ta cu esaki **mester** bin den forma electronico (sea via WhatsApp, FB Messenger, E-mail, USB Drive, incluyendo nomber, adres, telefon, y firma di e remitente. Mester presenta cu un cedula of ID valido pa verifica e nomber y adres. DIARIO lo saca fotocopia di bo cedula of rijbewijs. Bo mester enfatiza di antemano, si acaso bo no kier pa bo nomber worde menciona como remitente! (**Atencion:** Ora cu bo no kier pone bo nomber bao di un remitido, anto automaticamente den e texto bo *NO POR* menciona nomber di hende of entidad).

Remitidonan manda via E-Mail mester tin nomber completo di e remitente, tambe su adres, telefon y firma pa asina e worde verifica prome cu publicacion.

Textonan por ser edita segun espacio, y gramatica tambe lo ser drecha. **No tin garantia** cu e Remitido lo sali mesora den e proximo edicion! Tuma bon nota cu e Remitidonan lo ser publica segun espacio disponible den e edicion.

CUMPLEAÑOS

Pa publicacion di felicitacion pa cumpleaños di 1 aña bay ariba, NO ta acepta potret traha via di fotocopia, tampoco caricatura, ni pa animal. Manda potret na 'noticia@diario.aw'

Contents ©2025 Matutino DIARIO
COPYRIGHT: Nada den DIARIO mag di worde copia sin permiso di Agencia Arubano di Noticia. otonan di The Associated Press no por worde re-publica na TV of otro medio sin previo autorizacion di AP.

Deporte Local

Sumamente exitoso tabata e WEB Walk & Run 2025

























ORANJESTAD (AAN): Riba Diadomingo 31 di Augustus for di prome cu solo a sali, cantidad di boluntario tabata presente pa atende e WEB Walk & Run 2025 patrocina pa WEB Aruba NV.

Pa e Walk & Run di 5 kilometer, ya for di 5'or di marduga caba e participantenan a cuminza yega na tereno di WEB na Balashi. A cuminza cu zoomba prome cu e start di cana y coremento pa 6:00 am.

E hobennan cu a participa na e Youth Run di 3 kilometer tambe a cuminza yega banda di 5'or. Un Bus a transporta e coredornan hoben aki pa nan comienzo cu ta cerca di e Rotonde di Green Corridor na Pos Chiquito.

E muchanan pa e Kids Run di 1,5 kilometer, a cuminza yega poco despues di 6'or. Busnan a transporta e muchanan pa e cruzada di Malohistraat y Mangel Halto.

E muchanan cu a participa na careda di 800 meter, 400 meter, y 200 meter a yega tambe despues.

E corementonan a socede principalmente den area di Pos Chiquito y Mangel Halto. Tabatin hopi hende banda di caminda pa apoya e atletanan grandi y chikito.

Na final a duna medaya pa ganadornan, y premio pa e mihornan, anto adulto, hoben, y mucha.

DEPORTE INTERNACIONAL

Kittle di 49ers manda pa e lista di esnan lesiona y no ta sigur si Purdy por hunga proximo wega



SAN FRANCISCO: E problema di lesion den e ekipo di San Francisco 49ers ta sigui.
Coach Kyle Shanahan a anuncia Dialuna cu tin chens cu quarterback Brock Purdy lo no por hunga e proximo wega di 49ers Diadomingo contra New Orleans Saints, segun Adam Schefter di ESPN.
San Francisco ta bay manda tambe tight end George Kittle pa e lista di esnan lesiona.
Debi na un lesion di hamstring Kittle lo perde sigur 4 wega, segun Schefter.
E lesion di dede di pia di Purdy ta un preocupacion mas grandi pa e ekipo.
"Nos no ta sigur".
Nos ta bay wak cu e ta bay cura y con e siman ta bay, Shanahan a duna di conoce.

Vikings a bin bek pa gana Bears 27-24



CHICAGO: Diadomingo anochi na dado momento cos tabata pinta basta bon pa Chicago Bears cu tabata hunga cas contra Minnesota Vikings.
Bears lider pa quarterback Caleb Williams na halftime tabata gana 10-6 y na final di e tercer quarter ainda tabata tin un ventaha di 17-6.
Sinembargo, den ultimo quarter Vikings a lanta for di soño, pa na final gana e wega 27-24.
Williams a completa 21 di su 35 pasenan, pa un total di 210 yarda y 1 touchdown.
E quarterback mes a core 6 biaha cu e bala, pa un total di 58 yarda y 1 touchdown.
Di otro banda, quarterback di Minnesota J.J McCarthy a completa 13 di su 20 pasenan, pa un total di 143 yarda y 2 touchdown.
El a wordo intercepta 1 biaha.
MacCarthy a core dos biaha cu e bala, pa un total di 25 yarda y 1 touchdown.

Eagles a firma Bigsby for di Jaguars



PHILADELPHIA: Philadelphia Eagles a firma running back Tank Bigsby for di Jacksonville Jaguars, e ekiponan a anuncia Diamars.
Philadelphia a manda pa Jaguars e escogencianan di draft di e di 5 y di rond di 2026, a cambio di Bigsby, kende a wordo escogi pa Jacksonville den e tercer rond di e draft na 2023.
Despues di hunga un temporada di nobato relativamente keto, na 2024 Bigsby tabata lider di Jaguars den intentonan cu 168, den rushing yards cu 766 y rushing touchdowns cu 7.
Sinembargo, Bigsby no a wak mucho trabao den e triunfo di Jacksonville den e prome siman contra Carolina Panthers.

Phillies a manda Turner y Bohm pa e lista di esnan lesiona



PHILADELPHIA: Philadelphia Phillies a manda hungadornan di infield Trea Turner y Alec Bohm pa e lista di esnan lesiona Dialuna, manager Rob Thomson a conta reporteronan.
Turner a lesiona su hamstring ora cu e tabata core pa primera base Dialuna den e wega contra Miami marlins.
Thomson a bisa cu e MRI di Turner a revela un lesion di hamstring Grado 1.
Phillies ta verwacht cu e lo ta bek pa hunga den post temporada.
Bohm di otro banda tin dolor na su schouder y e ekipo ta kere cu e lo por ta bek riba veld dentro di 10 dia.
Turner y Bohm ta dos di e hungadornan mas importante di Philadelphia y pesey e ekipo lo ta extra cuidadoso cu nan, pa nan ta completamente cla pa por hunga den e playoffs.

DEPORTE INTERNACIONAL

Armenia a sorprende Irlanda



ARMENIA: Diamars apesar di no ta hunga na cas, Irlanda tabata faborito pa gana nan wega pa clasificacion pa Copa Mundial di 2026 contra Armenia.

Sinembargo, Armenia a anota prome y na final a logra gana e wega 2-1.

Esey ta pone cu Armenia ta na di dos lugar di nan grupo di clasificacion 3 punto den 2 wega, mientras cu Irlanda ta na ultimo lugar cu 1 punto.

E prome gol di Armenia tabata un penalty anota pa Eduard Sperstian den di 45 minuut.

Pa sigura e triunfo Grant-Leon Ranos a anota e 2-0 den di 51 minuut.

Irlanda a haya speransa ora cu apenas 6 minuut despues Evan Ferguson a anota, pero mas gol no a cay.

Inglatera a suta Serbia 5-0



SERBIA: Diamars Inglatera a hunga nan wega pa clasificacion pa Copa Mundial di 2016 contra Serbia pafo di cas, pero esey no tabata un problema.

For di trempan Inglatera a domina, pa na final gana e wega 5-0, cu golnan di 5 diferente hungador.

E prome gol di Inglatera a wordo anota pa Harry Kane den di 33 minuut, sigui pa e 2-0 di Noni Madueke, apenas dos minuut despues.

E 3-0 a wordo anota pa Ezri Konsa den di 52 minuut.

E fiesta di gol a sigui ora cu den di 75 minuut Marc Guehi a anota e 4-0.

Serbia no a yuda su mes tampoco cu e carchi cora cu nan a ricibi den di 72 minuut.

E ultimo gol di Inglatera tabata un penalty anota pa Marcus Rashford den di 90 minuut.

Portugal a bin bek pa gana wega preta contra Hungria



HUNGRIA: Hungando pafo di cas, Portugal tabata tin un wega dificil contra Hungria, a clasificacion pa Copa Mundial di 2026.

Portugal a cay atras, pero a bin bek pa gana e wega 3-2.

Cu e resultado aki Portugal ta keda na prome lugar di nan grupo cu 6 punto den 2 wega, mientras cu Hungria ta na di 3 lugar cu apenas 1 punto.

E prome gol di Hungria a wordo anota pa Barnabas Vargas den di 21 minuut y den di 36 minuut Bernardo Silva a anota e gol di empate pa e Portuguesnan.

Portugal a bay ariba 2-1 ora cu den di 58 minuut Cristiano Ronaldo a anota un penalty, pero den di 84 minuut Vargas a anota un biaha mas pa empata e wega 2-2.

Apenas dos minuut despues sinembargo, Joao Cancelao a anota e gol ganador pa Portugal.

Austria a gana wega preta contra Bosnia & Herzegovina



BOSNIA & HERZEGOVINA: E wega pa clasificacion pa Copa Mundial di 2026 entre Austria y Bosnia & Herzegovina Diamars tabata un wega preta, cu na final a wordo gana pa Austria.

Cu e triunfo Austria ta keda perfecto cu 12 punto den 4 wega, mientras cu Bosnia & Herzegovina tambe tin 12 punto, pero den 5 wega.

E prome gol di Austria a wordo anota pa Marcel Sabitzer den di 49 minuut, pero apenas 1 minuut despues Edin Dzeko a empata e wega pa Bosnia & Herzegovina.

E gol ganador pa Austria a wordo anota pa Konrad Laimer den di minuut.

THE MOVIES at GLORIA
movies dining entertainment play

SUPER CARD SUPER DEALS



	Monday Thursday	Friday Sunday
COMFORT CLASS	8.00AWG	9.00AWG
IMAX	10.00AWG	11.00AWG
VIP	11.00AWG	12.00AWG

BEST CINEMA AT THE BEST PRICES!

Sign up today at any **The Movies location** and **start enjoying great benefits!**

Siman di SSSS na WEB un biaha mas tabata exitoso



ORANJESTAD (AAN): E compania WEB Aruba NV hunto cu S.V. W.E.B., a tene su evento anual, 'Siman di Salud, Seguridad, Safety y Sport' (Siman di SSSS), cual a tuma lugar dia 1 te cu 5 di september, 2025.

Pa stimula movecion, a kick-off e siman cu e WEB Walk & Run cu a tuma lugar riba diadomingo 31 di augustus. E siman a habri cu diferente sesion na WEB pa enfoca riba bienestar di nos empleadonan y contratistanan.

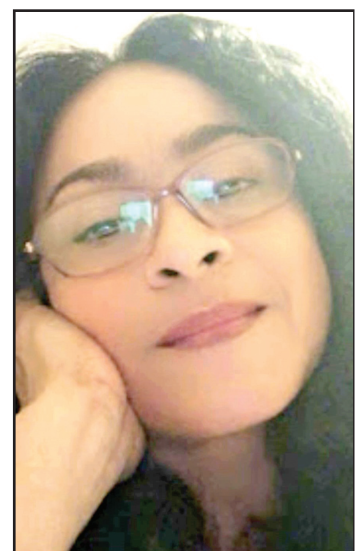
Parti di e programa a inclui e charla, "Un Boca Saludabel, Un Sonrisa Briante," presenta pa Mirto Tromp, Dental Hygienist, cu a enfatisa e importancia di higiena dental pa bo salud en general. Durante e siguiente dianan, coleganan a haya e oportunidad pa haci un 'Test di Salud.' E test aki ehecuta pa enfermeranan certifica di Laboratorio Familiar a midi sucu, cholestorol y presion. Ademas, coleganan masculino di edad 40+ tambe a haya oportunidad di haci un PSA-test pa controla e nivel di antigeno specifico di prostaat.



E Siman di SSSS ta yuda trece topiconan di salud y bienestar dilanti pa informa, educa y motiva nos coleganan pa cultiva habitonan mas saludabel.

Nan ta gradici e team organizatorio di Siman di SSS consistiendo di coleganan di ERM, HRM y PR pa e bon trabao! Tambe un danki na SV WEB, e orador, enfermeranan, boluntarionan, y last but not least, nos coleganan pa nan participacion den un otro Siman di SSSS exitoso.

HAPPY BIRTHDAY



Hiep hiep hoera! Awe nos tur ta manda palabranan di hopi felicitacion, y ta desea MARIS hopi felicidad riba su fecha natal. Hopi pabien dama, cu bo 60 cumpleaño. E palabranan di pabien ta bin di tur trahador, y tambe tur demas famia y sernan keri. Nos ta deseabo tur cos bon, y hopi felicidad.



Noticianan for di Hulanda

Amsterdam ta saca 6 miyon euro extra pa seguridad di hendenan muher, despues di asesinato di Lisa



AMSTERDAM: E asesinato di Lisa di Abcoude di 17 aña, a conduci na un pakete grandi di medida na Amsterdam.
Alcalde Femke Halsema a anuncia cu ta bay tuma varios medida, cu e intencion pa combati e violencia contra hende muher y pa sostene e victimanan mihor.
Polis a institui awor e asina yama 'nieuwe Platform Stop Geweld Tegen Vrouwen', den cual 30 agente specialisa ta bay traha hunto.
Nan mester haci cu ta bira mas accesible pa hendenan entrega denuncia y melding, guia victimanan mihor y caba cu puntonan di problema den e propio organizacion.
Ministerio Publico a uni su mes na esaki y a priminti di baha e tardanza den tratamento di casonan di abuso sexual y casonan den cual muchanan ta envolvi.

ASML ta bay hinca 1,3 biyon euro den AI, pa logra haya un mihor mashin di chip



HULANDA: E compania ASML ta bay inverti 1,3 biyon euro den Mistral, cu ta un start-up Frances pa Inteligencia Artificial (AI).
Esaki e fabricante di mashin di chip a duna di conoce Diamars.
Cu e inversion aki ASML cu un interes di alrededor di 11%, ta bira e accionista mas grandi den Mistral.
Como parti di e inversion ASML ta haya un rol di consehero dentro di Mistral, door di cual e lo tin un rol den tumamento di decision riba strategianan di futuro pa e compania start-up.

Welga por sigui causa molester pa dianan largo, segun KLM



HULANDA: KLM a anula mas cui 100 buelo di awe, debi na e welga di personal di tera.
Cancelacion di e buelonan lo afecta mas cu 27.000 pasahero, un vocero di e aerolinea a duna di conoce.
Personal di tera manera empleadonan cu ta hinca y saca equipage for di avion, esnan cu ta lastra avion of ta papia cu pasaheronan, awe mainta pa dos ora largo ta pone nan trabao abao.
Banda di esaki un cantidad desconoci di buelo lo conoce retraso.
"Tur pasahero cu wordo afecta nos lo pone riba un otro buelo mas lihe posibel, riba e prome buelo disponibel", KLM a duna di conoce.
Sindicatonan FNV y CNV a haci un yamada na personal di tera di KLM pa pone trabao abao awe mainta entre 08:00 y 10:00.
E sindicatonan ta rabia riba e hecho cu KLM a cera un acuerdo di CAO cu tres otro sindicato, esta De Unie, VKP y NVLT.

Atracador a pone arma di candela na cabes di muher di 70 aña y a horta for di dje

*Un siman despues e homber a aparece atrobe dilanti di su porta



BRABANT: E victima di un atraco na su cas a spanta masha hopi mes, ora cu un siman despues di esaki aparentemente e mesun atracador a aparece dilanti di su porta.
Segun polis, ta trata di e mesun sospechoso.
E tabata tin cara tapa y tabata arma.
Riba 20 di Augustus e muher di 70 aña a wordo atraca den su cas, den un compleho na Heksenrij na Breda.
E homber a pone un arma di candela na cabes di e muher y a horta for di dje.
Como si fuera no tabata suficiente, supuestamente e mesun criminal a aparece dilanti di porta di cas di e muher apenas 1 siman despues.
E biaha aki afortunadamente e homber no a logra horta for di e muher, kende a duna polis su descripcion.

Noticia Internacional

Donald Trump no ta apoya e atake di Israel riba Doha: "Qatar ta un aliado y amigo di Merca"



WASHINGTON: Presidente Donald Trump "ta lamenta profundamente" cu e atake Israeli riba lidernan di Hamas diamars a tuma luga na Qatar, "un aliado y amigo di Merca", segun e vocero di Cas Blanco, Karoline Leavitt.

Merca a notifica Qatar asina cu el a haya sa cu forsanan Israeli tabata atacando e residencia di lidernan di Hamas na Doha, e vocero a revela.

Qatar a nenga cu Washington a avisa di antemano di e atake. "E afirmacionnan cu ta circula cu Qatar a wordo informa di e atake di antemano ta falso. E yamada ricibi di un funcionario Mericano a bin na momento cu e explosionnan di e atake Israeli na Doha a wordo scucha", e vocero di Ministerio di Relacionnan Exterior di Qatar Majed al-Ansari a skirbi riba X.

"Bombardea unilateralmente Qatar, un nacion soberano y un aliado yega di Merca cu ta trahando duro, cu curashi y tumando riesgonan pa negocia paz, no ta avansa e metanan di Israel of di Merca," Karoline Leavitt a bisa reporteronan.

Despues di a ataca e luga aki "ta laga un impresion hopi malo" riba presidente Trump, el a bisa, agregando, sinembargo, cu "elimina Hamas" ta "un meta elogiabel."

"Presidente Trump ta kere cu e incidente lamentabel aki por sirbi como un oportunidad pa paz," e vocero a agrega.

E mandatario despues a yama Prome Minister di Israel Benjamin Netanyahu, kende a bis'e cu e "kier logra paz lihe." Leavitt a bisa cu Trump "ta kere cu e incidente lamentabel aki por ta un oportunidad pa paz."

Finalmente, e presidente di Merca a papia cu e emir di Qatar, Tamim bin Hamad al-Thani, y cu prome minister Mohammed bin Abdulraham al-Thani, kende el a gradici pa nan apoyo y amistad. El a sigura nan cu algo asina lo no sosode nunca mas riba nan teritorio.

E militarnan israeli a confirma su responsabilidad pa un "atake di precision" dirigi riba "e liderazgo di e organisacion terorista di Hamas" na Doha, alegando cu "pa añanan nan a encabeza e operacionnan di e organisacion terorista, siendo directamente responsabel pa e masacre brutal di 7 di oktober (2023) y orkestrando e guera contra e Estado di Israel."

Golpi historico contra Cartel di Sinaloa: DEA a captura mas cu 600 hende den un operacion internacional



Un operacion internacional grandi a resulta den e aresto di mas cu 600 persona vincula na e Cartel di Sinaloa, segun e Agencia Anti Droga di Merca (DEA).

E despliegue, considera un di esnan mas grandi den añanan recien, a tuma luga di 25 pa 29 di augustus den 23 division nacional di tereno y siete region internacional, cu participacion di ekiponan na Merca y varios nan aliadonan internaciona, e agencia a informa.

DEA a anuncia cu e accionnan coordina a resulta den e aresto di 617 individuo y e confiscacion di aproximadamente 480 kilo di fentanyl den puiro, mas cu 700.000 píldo falsifica, casi 2.200 kilo di metanfetamina, aproximadamente 70,500 kilo di cocaina y 16 kilo di heroina. Autoridadnan tambe a confisca mas o menos $13 miyon cash, como tambe propiedad, y 420 arma di candela.

Un investigacion periodistico a revela cu

Boris Johnson a ricibi mas cu 300 mil dollar despues di a reuni cu Nicolas Maduro na 2024



Acceso na archivonan confidencial den e oficina priva di Boris Johnson a expone con e ex Prome Minister Britanico a capitalisa riba su tempo na poder pa cosecha beneficionan financiero considerabel den sector priva.

Segun un investigacion publica pa e corant The Guardian, e filtracion di mas di 1.800 documento ta revela cu Johnson a ricibi £240.000 ($325.000) di un hedge fund despues di a reuni cu e dictador Venezolano Nicolas Maduro.

Johnson a tuma un dia liber di su vakantie di famia na Republica Dominicana pa un encuentro no programa cu Maduro, un homber cu e ex-lider britanico, tempo e tabata den funcion, a yama un "dictador di un regimen malvado."

Ora despues a puntr'e tocante e reunion, Johnson a bisa oficialnan di gobierno britanico: "No ta berdad cu mi a wordo paga pa cualkier reunion na Venezuela."

Sinembargo, e documentacion, obtene pa e organisacion sin fin di lucro di Merca, 'Distributed Denial of Secrets' (DDoS), ta inclui emailnan, cartanan, facturanan, discursonan y contratonan comercial di tur tipo, incluyendo detayenan di e reunion aki.

DDoS, cu ta archivo di documentonan filtra y hack, a bisa The Guardian cu e no sa e fuente di e filtracion. Sinembargo, e aparicion di e datonan aki riba su servidornan ta lanta preguntanan tocante un posibel violacion di seguridadd den e oficina di Johnson, segun e outlet britanico.

Analisis di e archivonan ta mustra cu despues di a bandona gobierno na september 2022, Johnson a funda un compania cu a sirbi como un plataforma pa maneha empresanan di negoshi.

E material cu a filtra ta cubri principalmente e periodo siguiente na su periodo den funcion, entre september 2022 y juli 2024, aunke e ta inclui tambe documentonan genera durante su tempo na Downing Street.

Noticia Internacional

Presidente di Polonia a adverti cu Rusia ta cla pa invadi otro paisnan: "Nos no ta confia e bon intencionnan di Putin"



Presidente Ruso Vladimir Putin ta prepara pa invadi otro paisnan despues di su decision pa cuminsa e conflicto na Ukraine, presidente Polaco Karol Nawrocki a adverti diamars.

"Nos no ta confia e bon intencionnan di Vladimir Putin," Nawrocki a bisa periodistanan den un conferencia di prensa cu presidente Finlandes Alexander Stubb na Helsinki.

Polonia y Finlandia ta comparti un frontera cu Rusia, y tur dos miembro di NATO a keda alarma pa e invacion di Moscu na Ukrania na 2022.

"Mientras nos ta spera, naturalmente, un paz duradero, un paz permanente, cu ta necesario pa nos regionnan, nos ta kere cu Vladimir Putin ta dispuesto pa invadi otro paisnan tambe", e presidente nacionalista recien eligi di Polonia a bisa.

"Hustamente p'esey nos ta desaroyando nos forsanan arma, desaroyando nos partnership y nos relacionnan aliado", el a agrega, sin specifica ningun medida specifico.

Paralelo, e prome minister di Polonia, Donald Tusk, a anuncia diamars e ceramento di e frontera cu Belarus como contesta na e proximo ehercicionan militar conhunto entre Rusia y Belarus.

Belarus, un ex-republica Sovietico, ta un aliado clave di Rusia, y Moscu a uza teritorio nan pa lansa su ofensiva contra Ukraine na februari 2022.

Iran y IAEA a firma un acuerdo na Cairo pa reanuda cooperacion nuclear

Minister di Relacionnan Exterior Irani Abbas Araqchi y Rafael Grossi, Director General di e Agencia Internacional di Energia Atomico (IAEA), a firma diamars un acuerdo bilateral nobo di cooperacion den e Palacio Tahrir den e capital di Egipto, segun funcionarionan presente na e evento.

E acuerdo a wordo alcansa despues di un dia extenso di negociacion y ta sigui simannan di tension causa pa e ofensiva Israeli na juni y e bombardeo di Merca riba instalacionnan nuclear Irani.



Grossi a anuncia a traves di su cuenta riba e plataforma di medionan social X, cu tur dos partido a bay di acuerdo riba "modalidadnan practico pa reanuda actividadnan di inspeccion na Iran." Grossi a yama e acuerdo "un paso importante den e bon direccion" y a gradici e minister di Asuntonan Exterior di Egipto, Badr Abdelati pa "su compromiso y dedicacion."

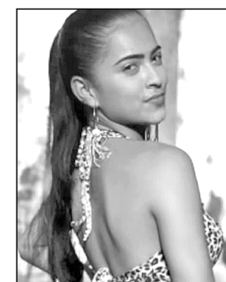
E firmamento di e acuerdo a conta cu presencia di funcionarionan halto di Egipto, un pais cu a fungi como mediador durante varios siman pa desblokea e situacion despues di e atakenan recien riba e programa nuclear di Iran. Abdelati a elogia e acuerdo como resultado di "trabao dirigi na sostene medidanan di desescalacion y reconstruccion di confianza den e region," manera e minister anfitrion a enfatisa den un conferencia di prensa.

INTERNACIONAL — NOTICIA FOR DI COLOMBIA

EX-REINA DI CARNAVAL MATA DURANTE ATAKE

CARTAGENA: Den fin di siman, un razzia di Polis hunto cu Ehercito Colombiano, a wordo dirigi riba un di e cabezantenan di Clan del Golfo, esta e homber conoci como 'Frank'. Frank ta envolvi den diferente asesinato di lidernan social, y tambe atake riba militarnan. Durante e atake aki na bario San Martin de Loba, Frank a purba di tira riba tur e oficialnan, pero militarnan a tira miho, y a mata Frank y tambe su pareha conoci como 'La Veneca'. A confisca dos arma potente, bala, equipo di comunicacion, y material di propaganda. Awor a bin haya sa cu e muhe La Veneca aki yama Jaskary Lizeth Paez Martinez. El a muri cu apenas 21 aña di edad y ta procedente di municipio San Pablo. E tabata antes un bailarina y a logra haya titulo di Reina di Carnaval di municipio Cantagallo na 2018. Pero ora cu el a cuminza biba cu e tal Frank aki, el a bira encarga cu comunicacion y tabata mantene contacto cu e demas lidernan di Clan del Golfo. Pues e no ta un dama inocente tampoco.





CRIMINAL A GAÑA DI TA PASHENT Y MATA DENTISTA

BARRANQUILLA: Un profesional hoben kende ultimo temponan a dedica su mes pa adelanta y haci trabao como stagiere di dentista, cual carera ta casi cla pa start ora cu e gradua na Februari venidero na Fundacion Universitaria San Martin, y hasta el a busca un Consultorio caba como 18 luna pasa y ya ta haciendo trabao, pasobra a ricibi certificado caba pa haci esey. Ta e diploma final di Universidad falta. E tabata wordo hopi admira pa profesornan y demas studiantenan na e Universidad. Pero awendia, famianan di Gustavo Adolfo Torrecilla Gutierrez di 30 aña di edad, tin dolor profundo na nan curazon. Un crimen a caba cu su bida ora cu e tabata na e Consultorio nobo aki, na bario El Bosque, cu ta situa parti zuidwest di Barranquilla. Diasabra cu a pasa, pa 3:15 pm, Dentista Gustavo tabata na e Consultorio cu su casa, su yiu muhe di 7 aña, y su baby di 18 luna. E tabata atendiendo un pashent. Diripiente un homber a yega eynan, pidiendo un consulta pasobra e 'no ta contento cu e tratamento ultimo biaha'. E casa a bise, cu e tin di warda pa e finaliza cu e pashent cu ta wordo atendi. E homber a pidi pa bay baño, y e casa a permiti esey. Despues e casa a tende con e porta di Consultorio a habri, y mesora sigui pa varios tiro y mata e dentista. E casa a core braza su baby, y homber a sali y bise cu el a scapa, pasobra e ta cu e baby. E dentista a wordo mata dilanti su yiunan. E homber a horta tambe un Apple iPhone, un cadena, y un renchi. Pafo tabatin un motorcycle wardando riba dje, y asina a huy. Polis ta investigando awor.



Noticia Internacional

INTERNACIONAL NOTICIA FOR DI VENEZUELA

COMO 455 TURISTA RUSO A YEGA MARGARITA

PORLAMAR: Un total di 455 bishitante nobo, procedente di Moscu, a ateriza na Aeropuerto Internacional di Isla di Margarita riba Dialuna. E viahe aki ta parti di un operacion charter organiza pa e Agencia di Tour Ruso, esta Pegas Touristik, y e compania venezolano, Hover Tours, cu ta un iniciativa pa hunto cu esfuerzonan di sector turistico, por pusha e economia di e isla, cu a bin ta wordo revitaliza cu yegada di turistanan stranhero. E bishita awor di turistanan Ruso na e isla, ta consolida nan posicion como un destinacion atractivo pa mercado internacional, segun Ministro di Poder Popular pa Turismo, Leticia Gómez, a bisa riba social media.

ACCIDENT DI BUS A LAGA 8 PASAHERO MORTO

UPATA: Un total di ocho pasahero a muri, y 22 a resulta herida den un accident grave cu a socede riba e autopista Troncal 10, riba e ruta di Upata pa Guasipati, den sector Santa Barbara, na municipio Piar di estado Bolivar. E personanan tabata abordo di un bus grandi, di marca Encava modelo 3100, y tabata bayendo cu destino final Santa Elena. Pa motibo desconoci, e bus a sali for di caminda, a bolter y a cuminza kima. Esnan herida a logra sali toch riba nan mesun forza, pero otronan cu golpi mas severo y cu no tabatin forza mas, a kima den e candela. Varios persona a transporta esnan herida pa e Hospital di municipio Roscio. Unidadnan militar di Guardia Nacional Bolivariana tambe a duna asistencia durante e accident. No ta conoci oficialmente si e chauffeur di bus a sobrevivi of no.

CAPTURA 1.7 TON DROGA NA FRONTERA DEN 2025

SAN CRISTOBAL: Forza Armada Nacional Bolivariana (FANB) di Venezuela a caba di duna declaracion, cu pa loke ta 1 Januari te cu 1 September 2025, nan a captura un total di 1.746 kilo di droga, y a detene un total di 984 persona pa diferente delito na e frontera cu Colombia, unda recientemente a anuncia un movimento cu miles di militar pa combati narcotrafico. Esey ta segun cifranan divulga e siman aki. Di e droga cu a wordo confisca, 938 kilo ta di cocaina, 769 kilo di marihuana, 39 kilo di droga sintetico 'Tusi' (conoci como cocaina roos), segun e Comandante Miguel Chacin di Zona 21 di Guardia Nacional Bolivariana na estado di frontera Tachira a declara durante conferencia di prensa transmiti via e canal estatal Venezolana de Television (VTV). Tambe a laga sa cu nan a confisca 980 ton di merancia di contrabando, y tambe 172.284 liter di combustibel, y 79 ton di 'material stratregico' manera cement, aluminium, koper, etc. El a bisa cu nan a desmantela 116 grupo di crimen organiza, y a confisca 193 arma di candela. A confisca 46.320 Dollar Mericano, y tambe 367.000 Dollar falso.

Mucha homber tabatin un cantidad grandi di arma y tabata cla pa comete un atake na scol



TACOMA: Un mucha homber di 13 aña, describi pa polis como obsesiona cu tiramento na scol, a wordo aresta riba varios acusacion di arma di candela y ta forma un menasa den estado di Washington, autoridadnan a bisa.

E mucha homber, cu no a wordo identifica, a expresa intencionnan di comete asesinato riba medionan social y tabatin 23 arma y municion den su cas.

E menor di edad a declara su mes no culpabel na un total di cinco acusacion, cuater di nan delitonan grave, den Corte hubenil riba dialuna. El a wordo aresta durante fin di siman na Pierce County, Washington.

E nomber di e mucha homber no a wordo divulga. No tabata conoci mesora si e tabatin un abogado. Registronan di Corte hubenil ta generalmente confidencial.

Arma di candela tabata riba un display riba e murayanan, y varios arma di candela sin safe a wordo haya den henter e cas, Hefe di Polis, Carly Cappetto a bisa den un comunicado di prensa.

Mayornan di e mucha homber a insisti cu nan yiu no tabatin intencion di haci niun hende daño.

Petro ta bisa cu Colombia lo no presta su teritorio na un invasion di Venezuela



Presidente Colombiano Gustavo Petro a critica e despliegue naval di Merca den Caribe, supuestamente destina pa combati traficacion di droga, diamars y a adverti cu su pais lo no presta su teritorio na un posibel invasion di Venezuela.

"Colombia lo no presta su teritorio na un invasion. Con nos por permiti un invasion?" e mandatario Colombiano a bisa, mientras e tabata participa den e inauguracion di un centro internacional di cooperacion policial na Amazonia den e ciudad Brasilero di Manaus.

Petro a insisti cu e atake di barconan militar Mericano riba un barco civil Venezolano den Caribe cu supuestamente tabata carga droga, cu a laga 11 morto, mester wordo trata como asesinato, y a bisa cu si paisnan Suramericano no protesta contra un acto asina, nan por sufri e consecuencianan den futuro.

"Latino America, cu ta doño di Caribe, no por tolera esaki y keda keto, pasobra sino e bomnan lo cay riba Bogota, Rio de Janeiro, Manaus, y otro ciudadnan den e region", el a declara.

El a agrega cu niun hende no por defende gobiernonan cu ta para banda di genocida pasobra "e ora ey e bomnan lo cay riba nos."

E hefe di estado Colombiano a admiti cu tin un problema politico interno na Venezuela y cu ni sikiera el a reconoce e gobierno nobo di Venezuela, pero a agrega cu e conflicto aki mester wordo resolvi pa medio di dialogo, no cu bom.

Dirigiendo su mes na presidente Brasilero, Luiz Inacio Lula da Silva y e vice presidente Ecuatoriano, Maria Jose Pinto, kendenan el a topa na Manaus, Petro a bisa cu paisnan Latinoamericano por ta leu y politicamente divergente, pero nan mester uni pa yuda Venezuela resolve su crisis.

Nan a haya e baby mey-mey di wielnan di un auto

Muhe a duna luz riba caya na Mexico y a bay laga su baby atras



MEXICO CITY: Pueblo na ciudad di Mexico ta basta preocupa, pa e hayazgo di un Baby recien naci y den estado critico, abao riba asfalt mey-mey di wielnan di un auto, despues cu el a wordo bandona pa su mama riba caya, na pueblo di Gustavo Madero, situa na e capital Mexicano.

E descubrimento a socede ora cu un ciclista pasando den e area a tende un Baby ta yora, y el a dicidi na informa autoridad di esey.

Polisnan a yega, y abao di un auto, a bin haya un Baby den un jacket, tur na sanger. E criatura tabata na bida, pero den estado critico. Paramediconan a yega, y mesora nan a core atende e criatura. Despues cu urgencia a bay na e Clinica mas cercano pa e wordo atendi.

Docternan a mira e grandura di e Baby, y mesora a realiza cu esaki ta un parto prematuro basta extremo, pasobra e Baby tin apenas 25 siman den barica. E tabatin dificultad pa hala rosea, y tabata core riesgo di sepsis y su estado ta grave, aunke stabil.

Mientras cu e Baby ta wordo atendi na Clinica, autoridadnan a cuminza cu investigacion pa haya claridad di e caso aki, y tambe trata na identifica e mayornan.

Tin un version preliminar cu e mama a baha di un vehiculo, y riba caya a duna luz den cuestion di algun minuut, y despues el a pusha e criatura bao di e mesun auto aki, un Suzuki Swift di 5 porta. A haya sa cu un di e wielnan di e Suzuki a logra lastra e baby. E version aki pues ta indica cu e muhe a huy den e mesun auto. E version aki ta basa riba un Security Video cu a capta e muhe ta baha di e auto, duna luz, y despues bay. E video aki a causa rabia cerca comunidad.

Shell definitivamente ta para construccion di fabrica di combustible biologico na Rotterdam



ROTTERDAM: Construccion di e fabrica di combustible biologico di Shell definitivamente no ta bay sigui.

Den un comunicado di prensa e compania ta bisa cu entre otro e costonan di construccion ta pone cu e proyecto lo no ta suficientemente competitivo.

Cu otro palabra, e proyecto ta costa demasiado y ta bay produci mucho tiki ganashi.

Fuel biologico ta un tipo di combustible traha for di material organico, manera restonan di mata.

Esaki lo ta un alternativa mihor pa clima, pa combustible di fosil.

Construccion di e fabrica a cuminsa 3 aña pasa.

E tempo ey tabata papia specialmente riba con importante e fabrica lo bira pa logra e metanan di clima.

Oracion pa awe:



Señor laga nos oido y curason
keda semper atento na bo yamada.
Den nomber di Hesus di Nazaret.

AMEN.
G.C.P.A

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.: info@aurorafuneralaruba.com

"Tur mi bida y amor, mi ta duna na Dios. Den presencia di Hesus tin paz y luz sin fin. Den presencia di mi Dios, consuelo tin."
Saca for di: "Dios ta amor"
A bay mira cara di su Creador
Iris Marlen Flanegin
dia 5 di September 2025.

Lo despedi di su curpa terenal:
diaranson, dia 10 di September,
ora: 1-4pm,
luga: Pro-catedral San Francisco (na Playa).
E lo bay sosega den santana na Playa.

Ta su deseo pa esnan cu bin despedi di dje, haci esaki bisti na colornan alegre.

Famia ta abstene di ricibi bishita di condolencia na cas.



Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe haya forsa. ***Salmo 23***

Cu inmenso tristeza pero hopi agradecido pa tur locual el a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di



Sr. Johnny Harold Dijkhoff
***7 juni 1959 † 6 September 2025**

Propietario di 'The Gold Mine Ranch'

Acto di entiero ta tuma luga diabierna 12 September 2025
di 10:00 pa 12:00 di mainta na Olive Tree Piedra Plat.

Adres di condolencia: Olive tree Piedra Plat Diahuebs 11 September
di 19:00 pa 21:00

Pa chica Pos - Habri tuberia y wc.
Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

CONSTRUCCION
REMODELACION
Nos ta traha y drecha tur sorto di dak: shingle, eterniet, panchi, zink. Pega bloki, tegels, plafond, pleister, pone porta, lanta cura, basha vloer, construccion di cas y apto bon prijs. Free quotation.
Tel: 561-2137

WASMACHINE
Ta drecha wasmachine, dryer, stoof, forno.
Ta drecha, service y instala airco. Tel: 742-2518.
Ta drecha na cas mes.

SUPER OFERTA
garage door 9'x7', sliding windows, acrylic sheets, bandera comercial, rifle pellets 4.5 mm, toilet seats, 7" hard plastic letters & numbers pa cas & negoshi. (TUR 50% OFF). Varios parts pa bentana di alum. Te ainda specialista pa RAYNOR garage doors y motor, roldeur pa deposito & parts y tambe Came y Proteco sliding gate elec. opener parts. Servicio & benta ta solamente ariba afspraak, cita, appointment.
9-12 & 3-6.
E. Arends: 594-1902

TA CHAPI
Corta mata.
Ta tira sushi afo. Nos ta hardineria completo na super bon prijs.
Tel: 569-8003

Mercado Reparacion y Servicio
Nos ta drecha
Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stoof, Forno.
Tur tipo di split-unit y window.
ALEX MERCADO! Any time
Cel: 567-0580

BUNITA TRABAO
Ta chapi, corta mata, tira sushi afo, verf, drecha tubo di awa y mas. Tel: 561-1397

TA BENDE
Hyundai Grand Starex 2010 diesel, automatic, 11 seater.
Afl.14.000,- (o.b.o.).
Cel: 592-6964.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
Un cas construi te na ringbalk di 3 camber y 3 baño na Tamarijn, tereno propiedad di 553 m², construi 211 m² y pa Afl.370.000,00.
Yama Mito na 593-6318

DIARIO
Pa noticia, cumpleaños, comentario, redaccion:
noticia@diario.aw
Tel: 582-6747

Gobierno cu campaña pa yuda mayornan baha tempo di pantaya di nan yiunan

HULANDA: Prohibi uso di celular den camber, sea honesto riba bo propio uso di celular y traha palabracionnan claro.

Esaki ta parti di un campaña nobo di gobierno pa yuda mayornan den e bataya contra e oranan largo cu nan yiunan ta pasa dilanti di e pantaya di nan celular of tablet. Apesar di e hecho cu un di e consehonan ta pa no duna muchanan te cu derde klas un celular, muchanan toch hopi biaha ta haya un telefon regalo na edad hoben.

"Esaki ta preocupante, pero un realidad", segun Secretario di Estado demisionario Eddie van Marum.

El a indica cu e hecho cu e muchanan ta relaha y ta haya amigo via nan celular ta e partinan positivo, pero pasa hopi tempo riba nan celular por trece riesgonan pa nan tambe, manera bira victima di bullying y tentamento.

Tambe tin chens cu nan ta wak imagennan violento, cu por ta hopi negativo pa nan. Un parti importante di e campaña ta pa stimula e mayornan pa tene bon combersacionnan riba e partinan positivo y negativo di uso di celular.

TA BENDE
Toyota Rush 2019
Afl.27.000,- discutible.
Tel: 565-7876

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
Un cas di 4 camber y 1.5 baño mas un apto na Rooi Kochi, construi 208 m², tereno propiedad di 986 m² y pa Afl.650.000,-
Yama Mito na 593-6318

Invitacion pa un Tridiüm na Honor di Señor de los Milagros di Buga y Mama Maria Dolorosa





Grupo di nobena y Cas di Oracion "Cu Confiansa y Fe den Señor de Los Milagros di Buga" bou guia di Filomena Croes, Glenda y Shon Pe Krozendijk y nos lidernan Spiritual Reverendo Pastoor Jozef Pelc y Reverendo Diacono Michael Nicolaas di parokia Birgen di Fatima Dakota, ta invita tur fiel deboto, parokianonan y pueblo di Aruba en general pa asisti na Santo Sacrificio di Misa di nos di 20 aña di nos Tridiüm na honor di Señor de Los Milagros di Buga y Mama Maria Doloroso na Misa Birgen di Fatima na Dakota. Cuminsando Diahuebs 11 september te cu diasabra 13 september 2025 pa 5.45 di atardi cu un Santo Rosario .

Triunfo di e Cruz Glorioso y Fiesta di Señor de Los Milagros di Buga ta diadomingo 14 september 2025, cuminsando cu un Santo Rosario pa 4.45 atardi, sigi pa un Santo Sacrificio di Misa Solem pa 6'or atardi. Musica y canto ta na encargo di koor "Amigonan di Hesus ".

Dialuna 15 september Fiesta di Mama Maria Doloroso nos Patrona, 6.45 p.m. tin un Santo Sacrificio di Misa Solem pa 7 'or di anochi.

Señor de Los Milagros, Bo a skohe nos pa ta Bo pueblo Santo cu Bo ta stima.
Yuda nos pa nos bini hunto cu un curason firme, compacion, misericordia, bondad, humildad, y pasenshi.
Trece paz y trankilidad riba mundo henter, especialmente nos dushi pais ARUBA.

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe haya forsa.
Salmo 23

Cu inmenso tristeza pero hopi agradecido pa tur locual el a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos tata, welo, ruman y omo stima:



Sr. Johnny Harold Dijkhoff
***7 juni 1959 † 6 September 2025**

Propietario di 'The Gold Mine Ranch', Anteriormente empresario y sirbidor publico na Corte di Husticia

Na nomber di su:
Casa: Roselijn "Lientje" Dijkhoff - Maduro
Yiunan: Jayburtt Dijkhoff
Gilly Dijkhoff y Kurt Franken
Su mayornan
†Hose Maria Dijkhoff y †Josefita Dijkhoff - Petrocthi den felis memoria
Suegra stima: Sra. vda. Julieta "Jeta" Maduro - Dijkhoff
Nietanan: Kaedy y Kyana Franken
Rumannan:
Jessy Dijkhoff y famia
Frank Dijkhoff y Mireya Dijkhoff- Hayer y famia
Reina Petrocchi- Dijkhoff y Tony Petrocchi y famia
Judith Dijkhoff y famia
Gracy Garcia- Dijkhoff y Junior Garcia y famia
Ondina Dijkhoff
Ozbeida Paesch- Dijkhoff y Richard Paesch y famia
Tanta y omonan:
Sra. vda. Elda Brete- Petrocthi y famia
Agnes y Marcelo (Feli) Croes- Petrocthi y famia
Juan Dijkhoff y famia
Y tur tanta y omonan den felis memoria
Swanan:
Walter Maduro y Sira Maduro - Webb y famia
Tico Maduro
Mihor amigonan:
Candido Fernandes, John van der Biezen, Rudolf "Dochi" Hamlet
Empleadonan di The Gold Mine Ranch
Su sobrino y sobrinanan, primo y primanan y demas famia: Dijkhoff, Maduro, Petrocthi, Petrocchi, Garcia, Paesch, Jacobs, Brete, Croes, Werleman, Ras, d'Abreu, Tromp, Rasmijn, Kelly, Franken, ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na **acto di entiero cu ta tuma luga diabierna 12 september 2025 di 10:00 pa 12:00 di mainta na Olive Tree Piedra Plat.**

Adres di condolencia: Olive tree Piedra Plat
Diahuebs 11 september anochi di 19:00 pa 21:00

Na lugar di krans of flor nos ta aprecia un donacion na Wilhelmina Kankerfonds.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

NOW WHEN YOU SHOP,
GET CREDIT AT THE CASH PRICE

25% OFF YOUR INTEREST RATE
ON ALL PLANS

PLUS

FREE DELIVERY
FOR CREDIT CUSTOMERS

LIMITED TIME VISIT US TODAY.




BUY NOW
PAY US LATER



AMC UNICON MEGASTORE
569-2407

AMC UNICON SAN NICOLAS
568-9070

Horario: 9am - 6pm
Dialuna pa Diasabra